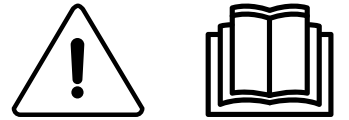


# Kurutucu tnel

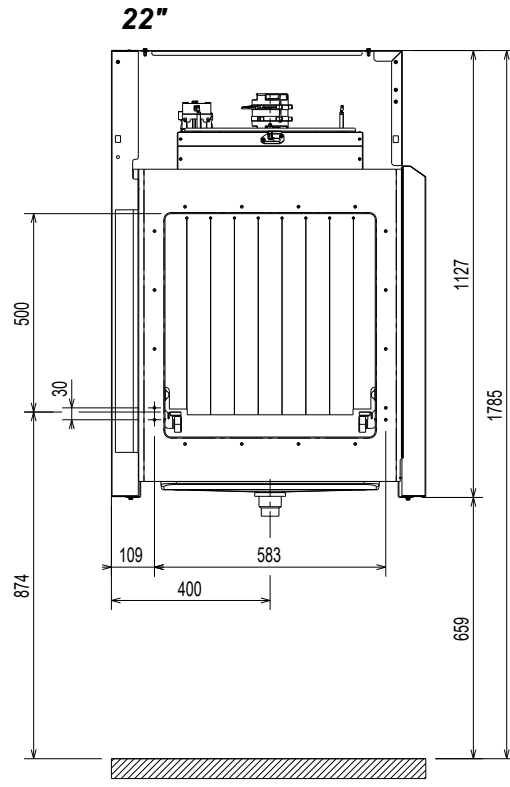
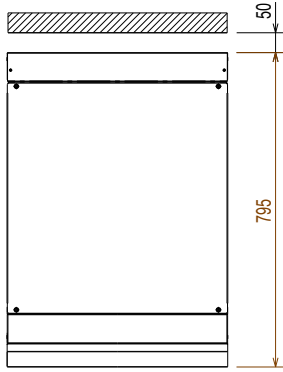
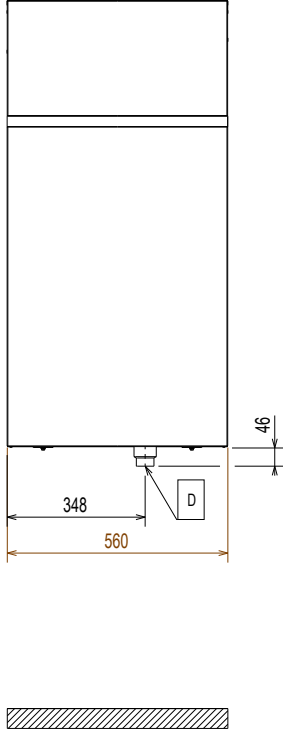
Orta 22" - Byk 35" - Kşe 90°

---

TR Kurulum kılavuzu

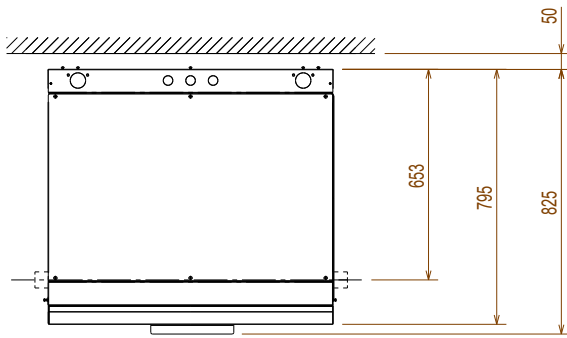
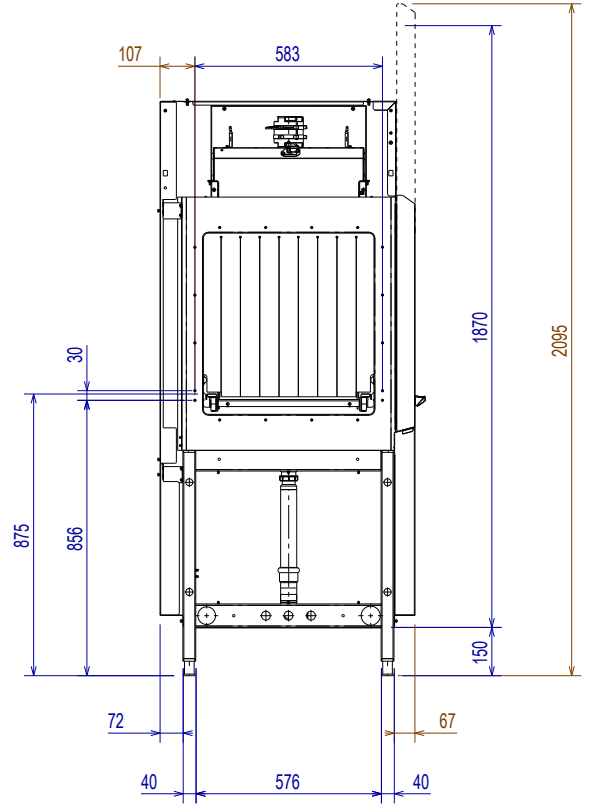
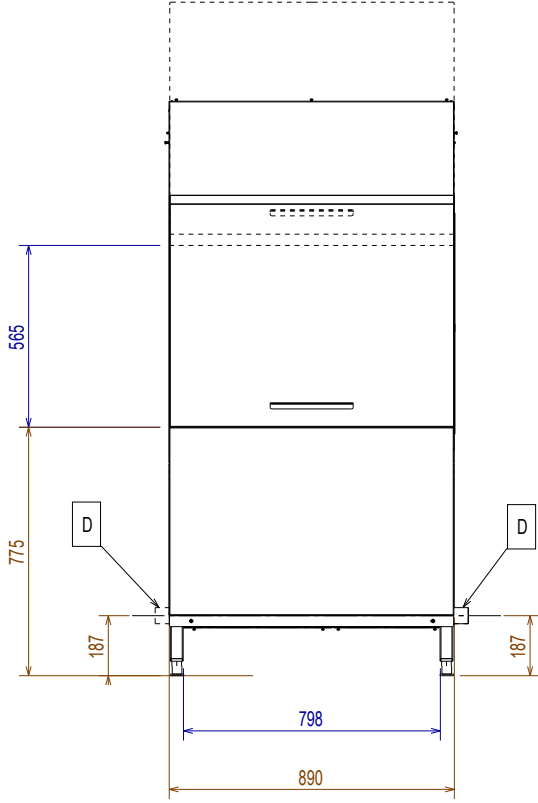


# Kurulum şeması

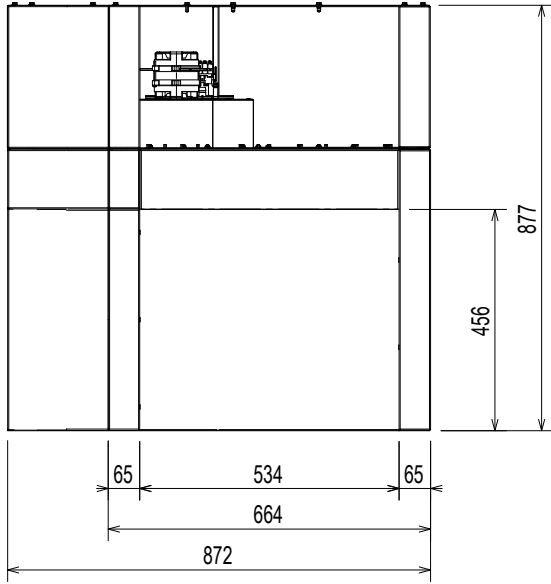


# Kurulum şeması

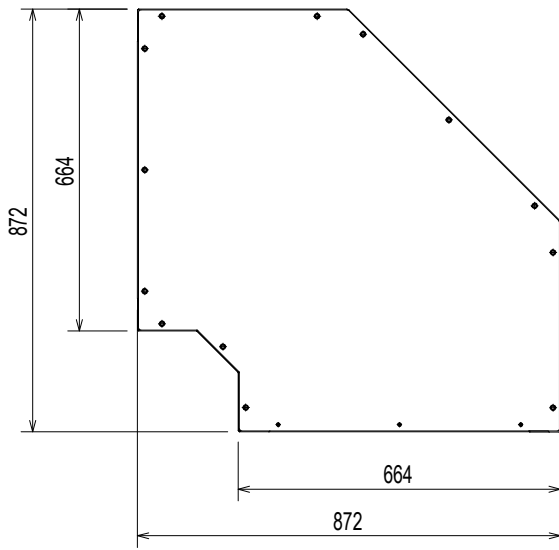
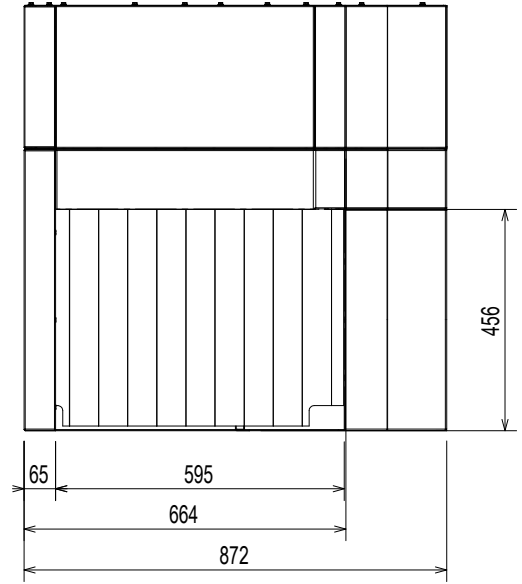
35"



Kurulum şeması

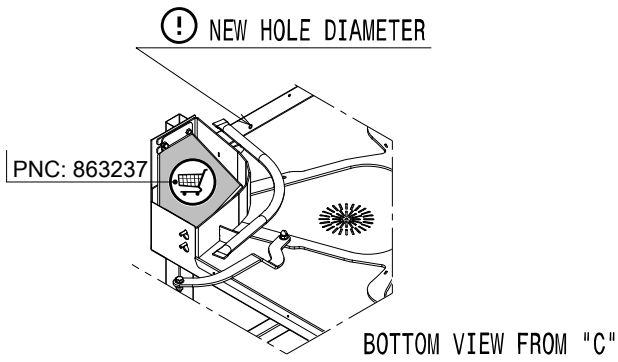
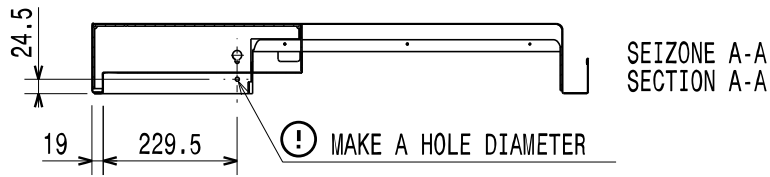
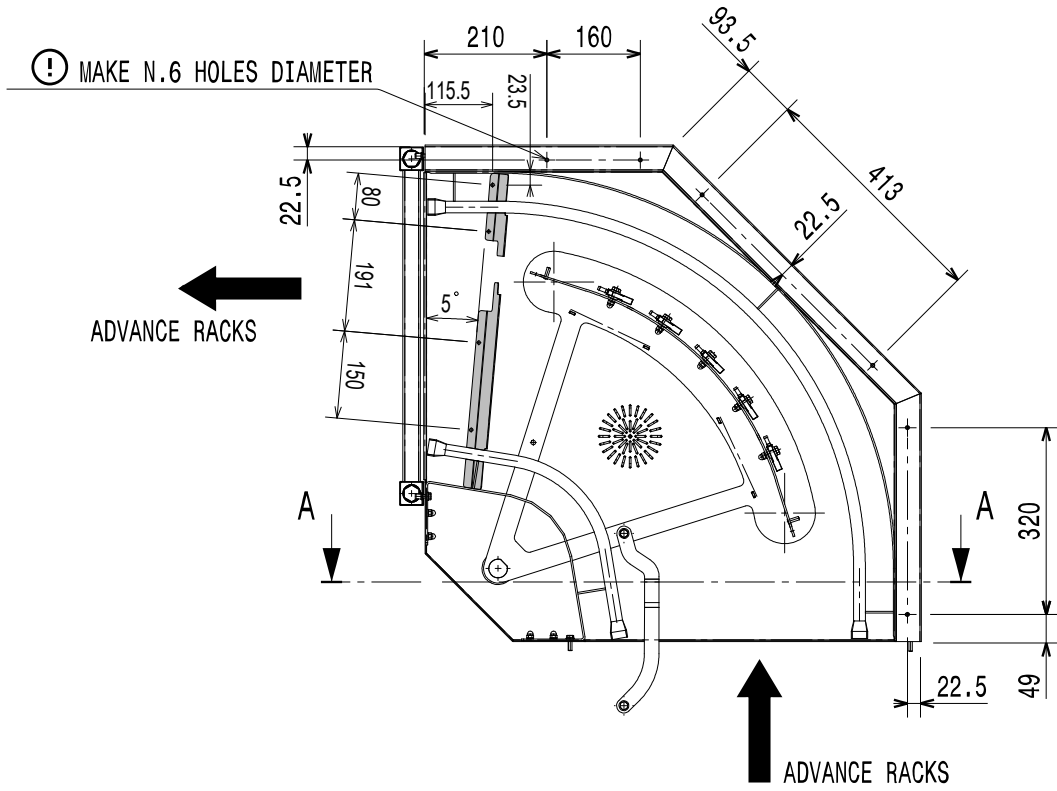


90°

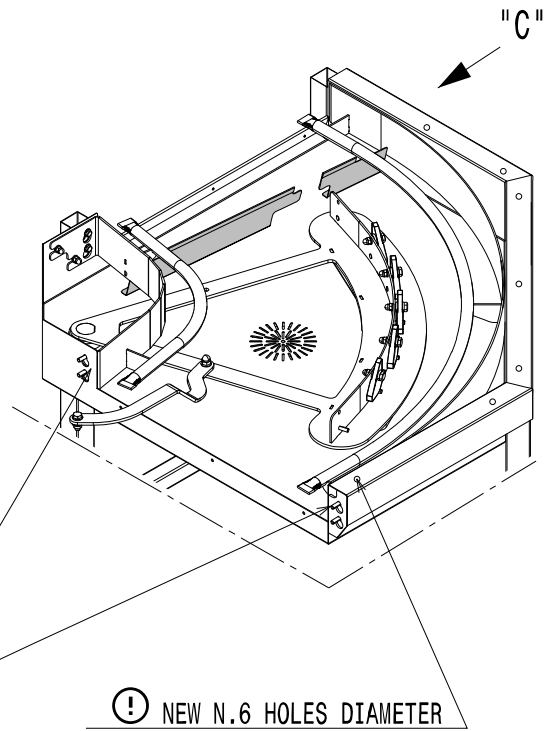


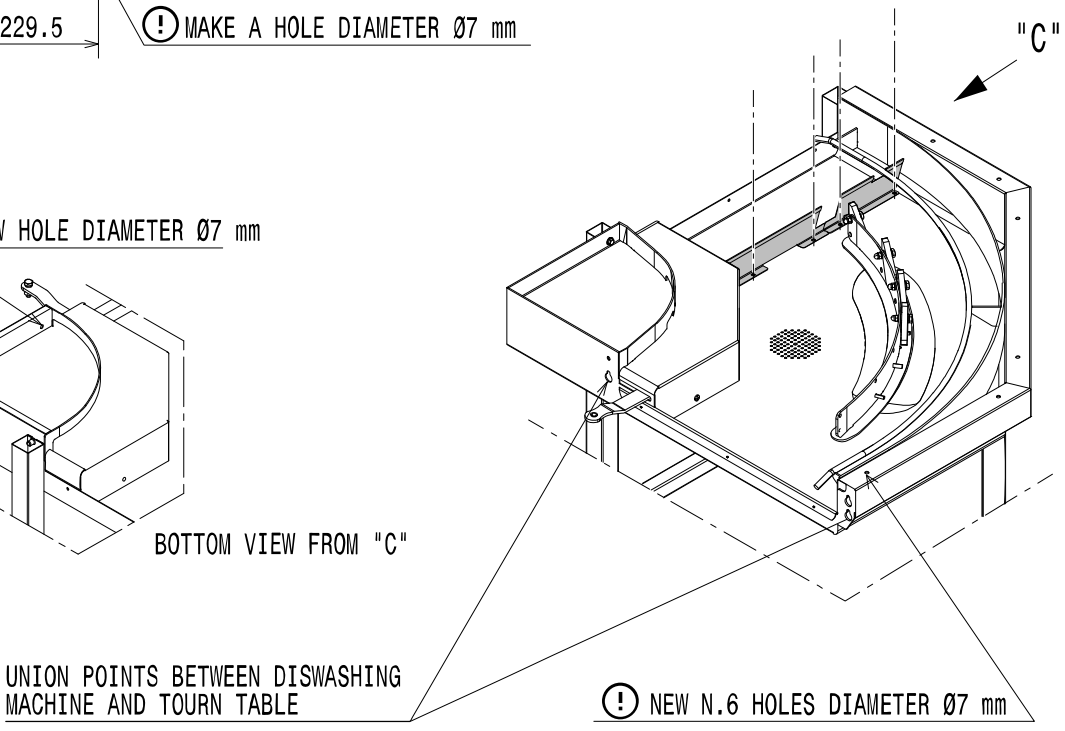
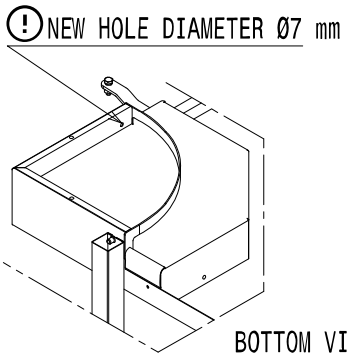
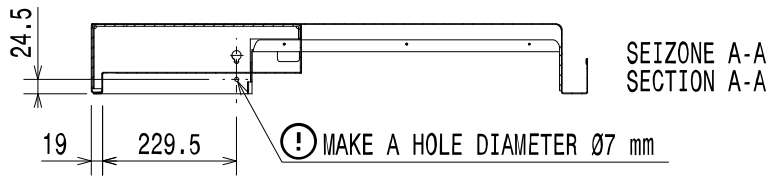
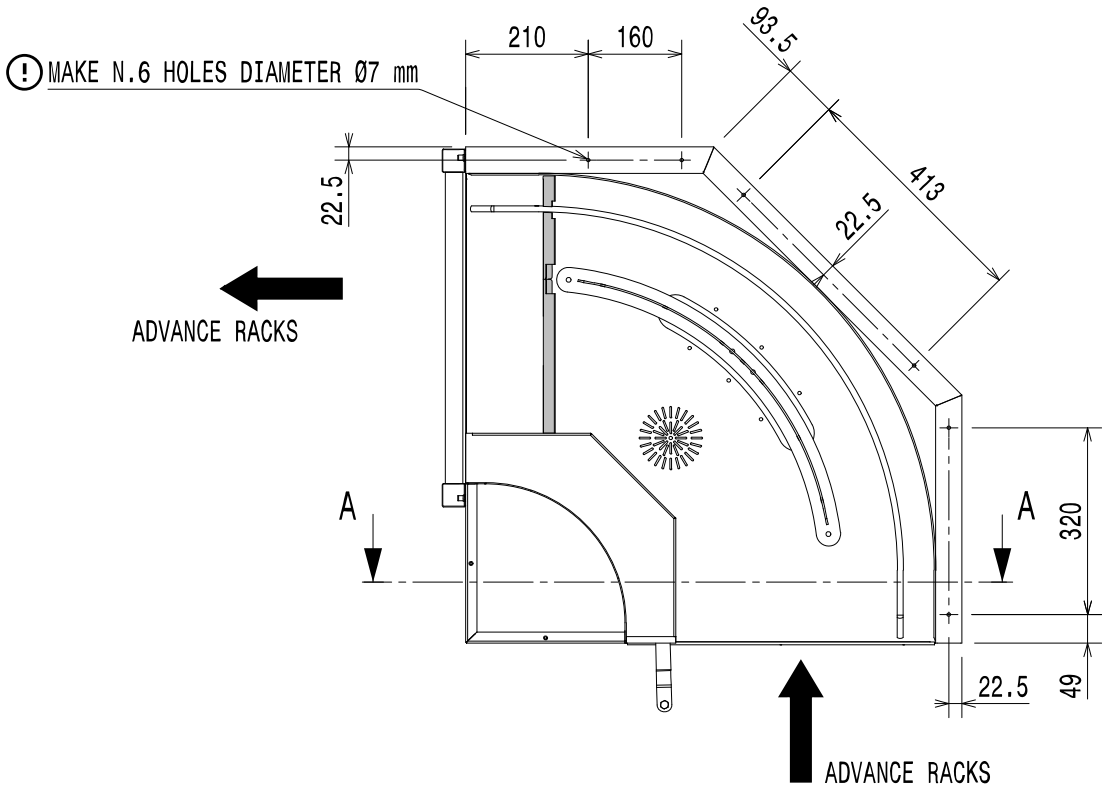
**Tahliye şemaları**  
**Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi**

**90° Sağa Eğim (saat yönünü tersi)**



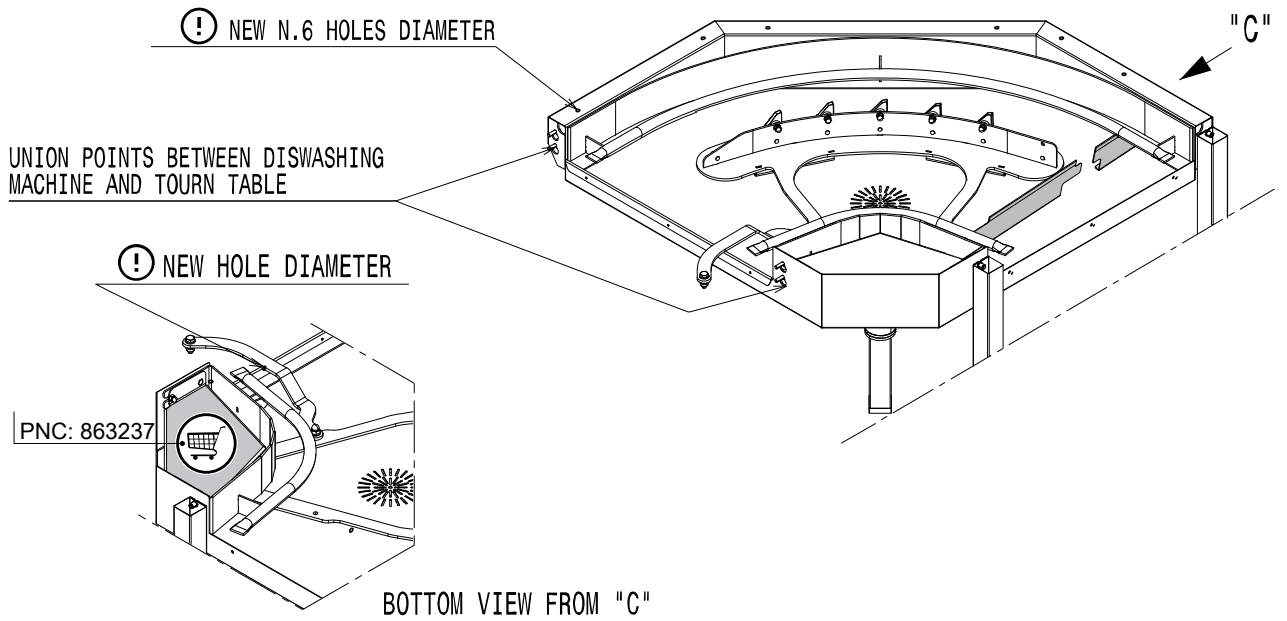
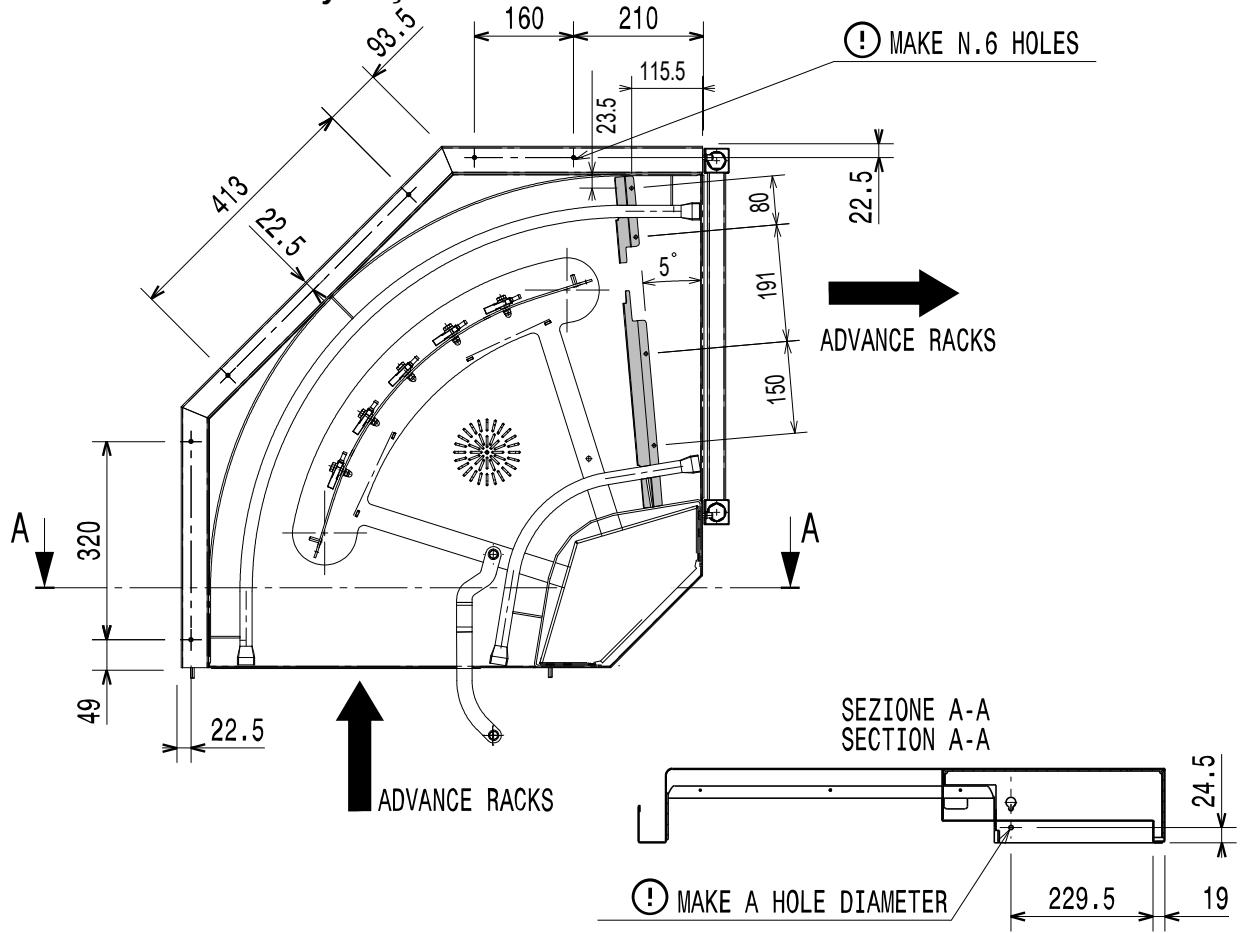
UNION POINTS BETWEEN DISWASHING  
MACHINE AND TOUN TABLE

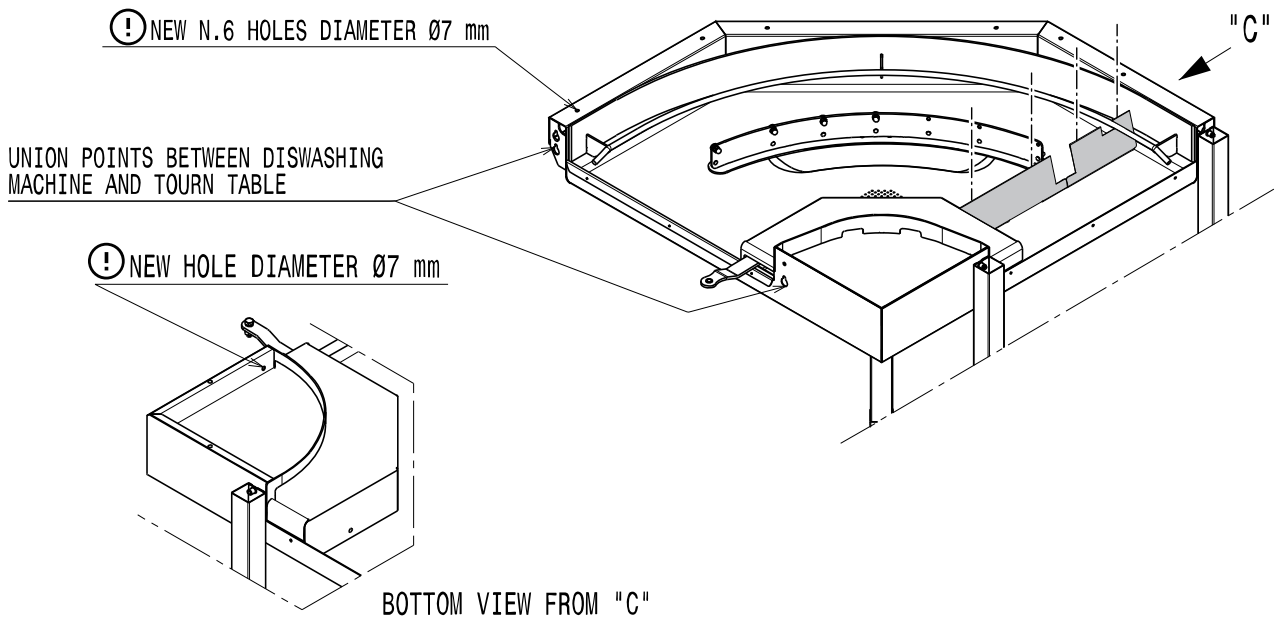
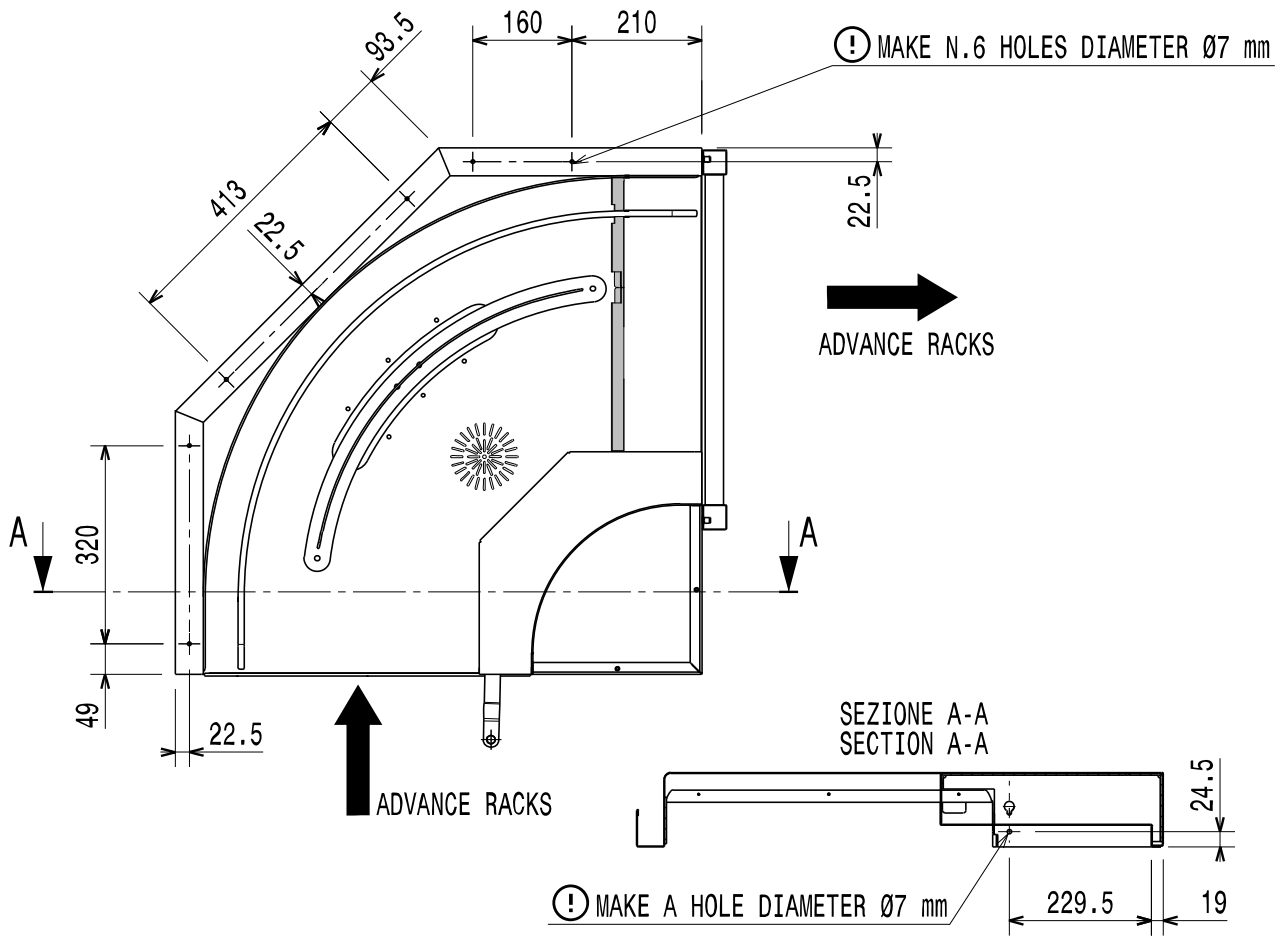




Tahliye şemaları  
Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi

90° Sola Eğim (saat yönü)

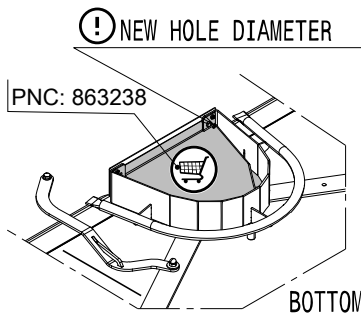
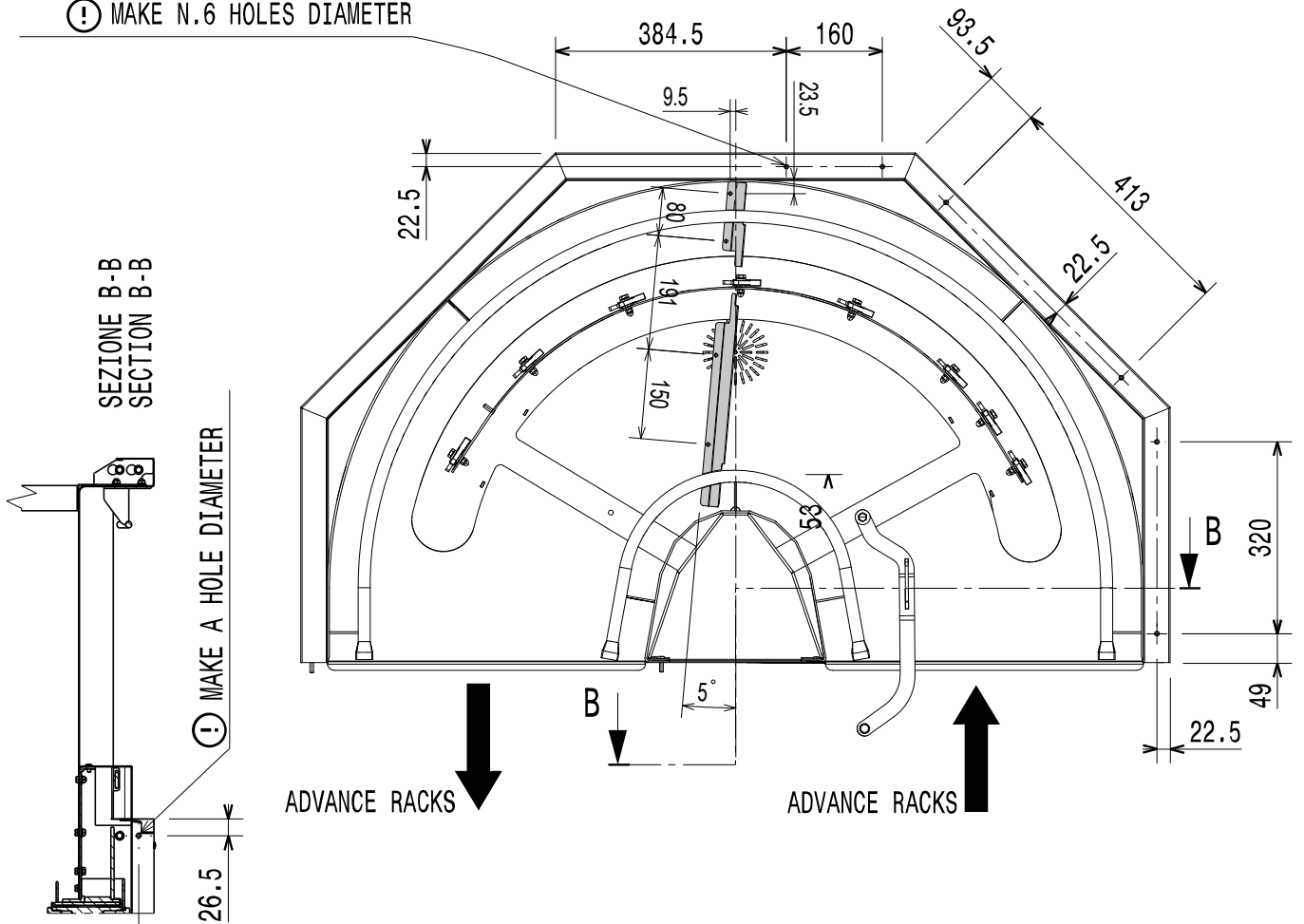




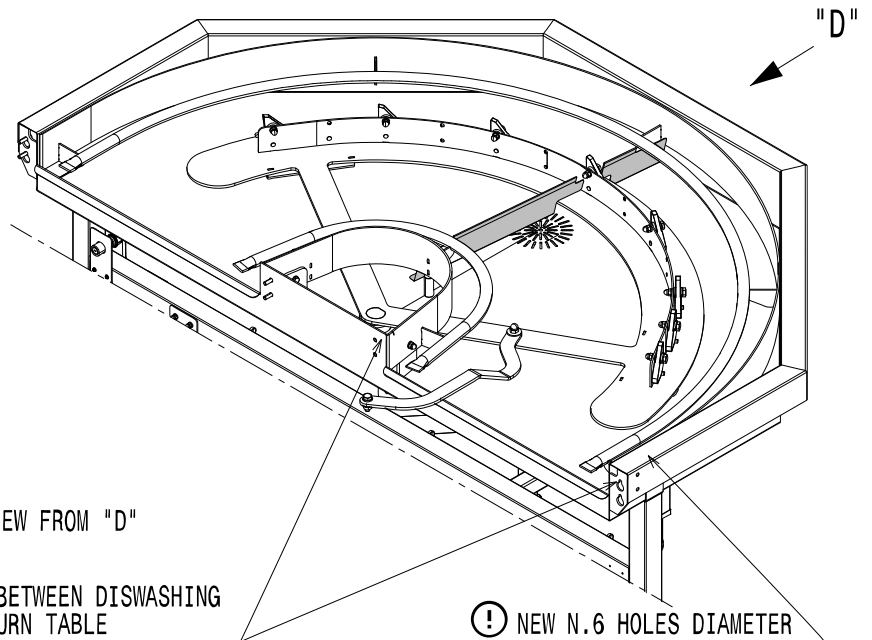
Tahliye şemaları  
Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi

180° Sağa Eğim (saat yönünü tersi)

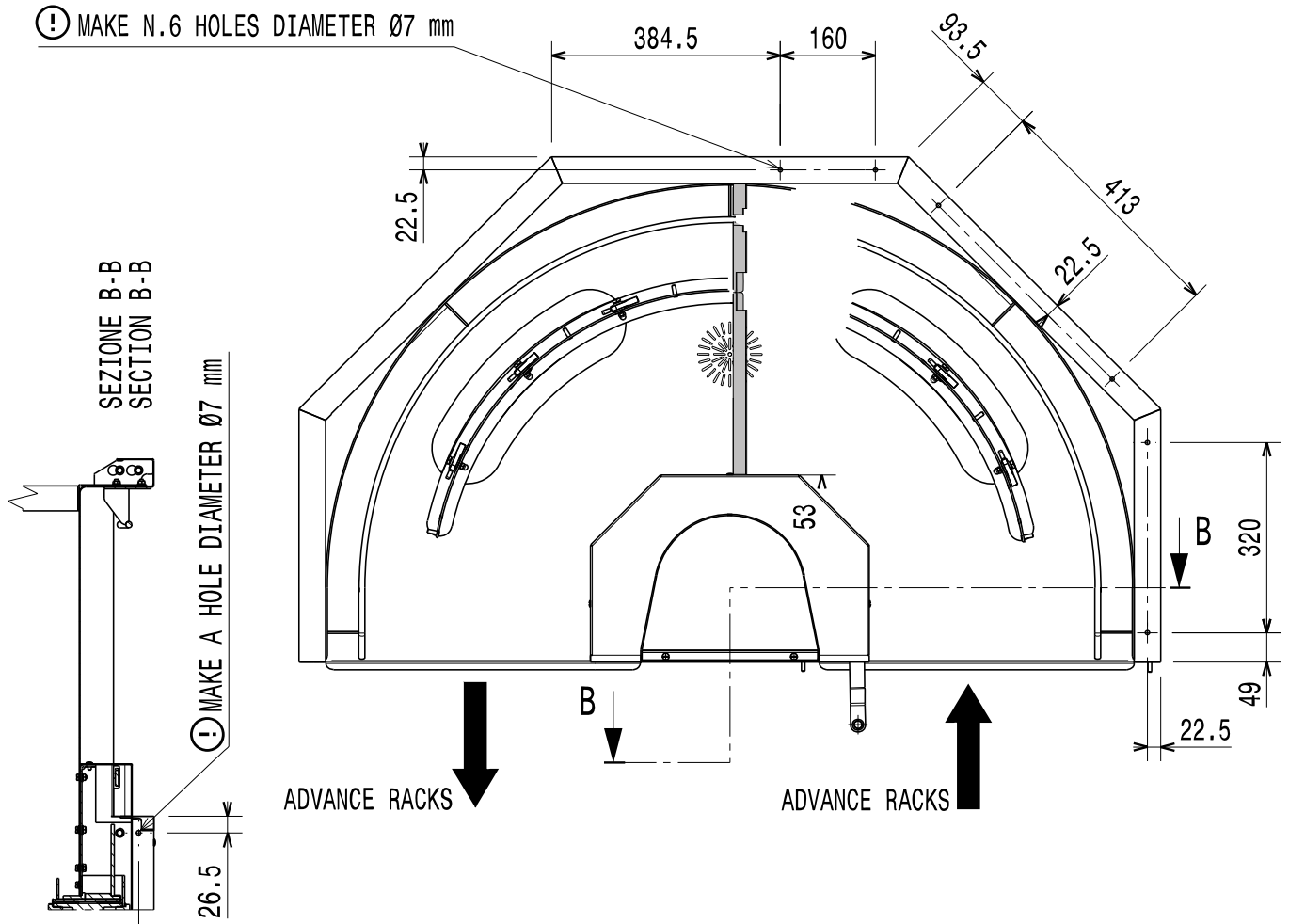
⚠ MAKE N.6 HOLES DIAMETER



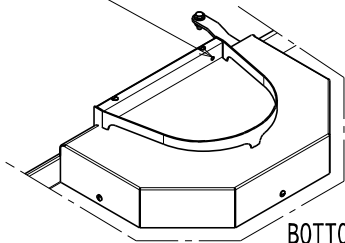
UNION POINTS BETWEEN DISWASHING  
MACHINE AND TURN TABLE



⚠ MAKE N.6 HOLES DIAMETER Ø7 mm

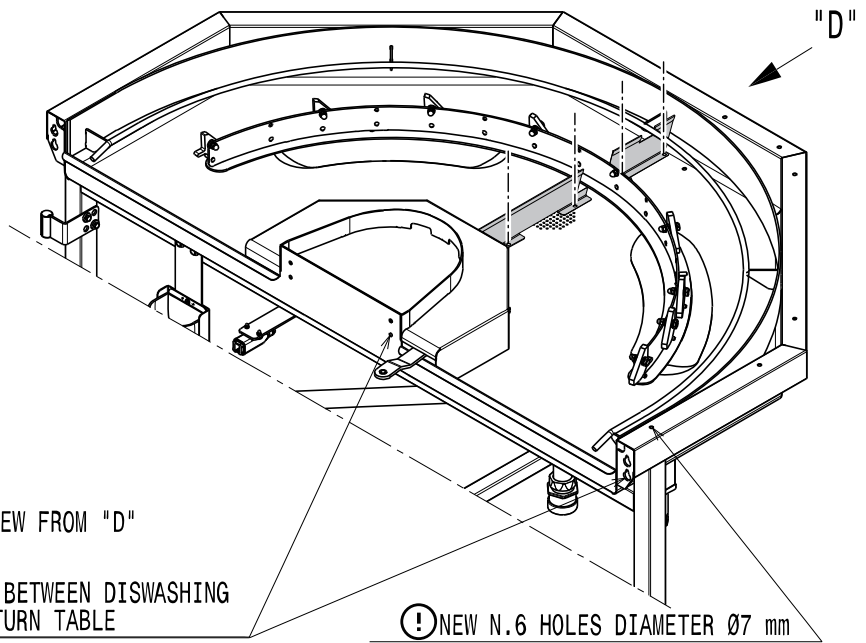


⚠ NEW HOLE DIAMETER Ø7 mm



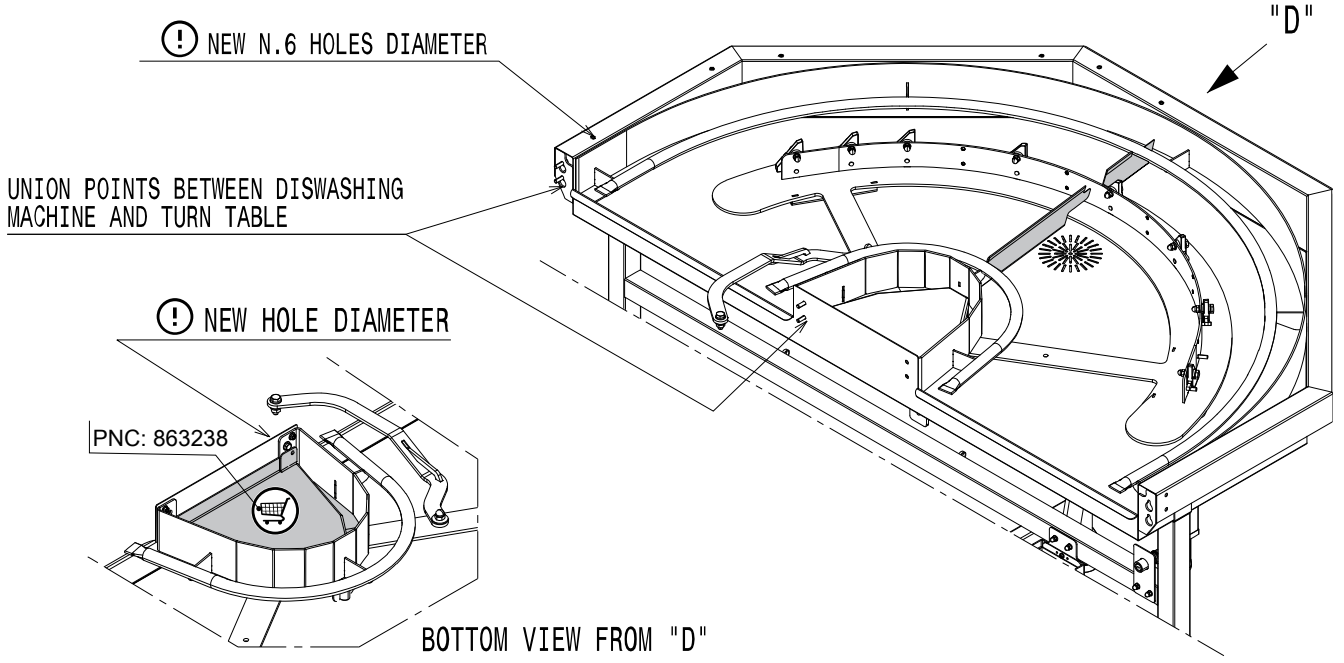
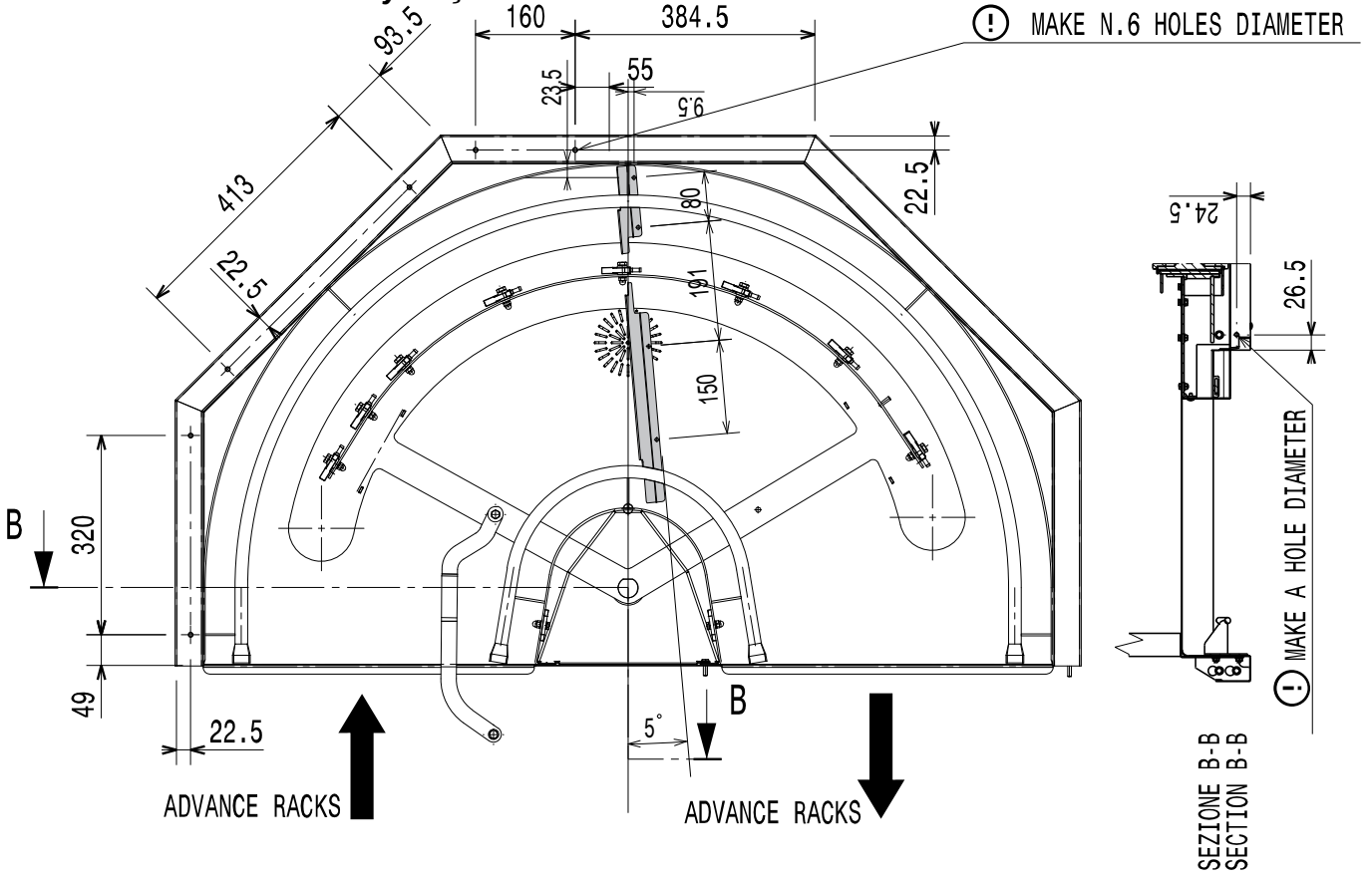
BOTTOM VIEW FROM "D"

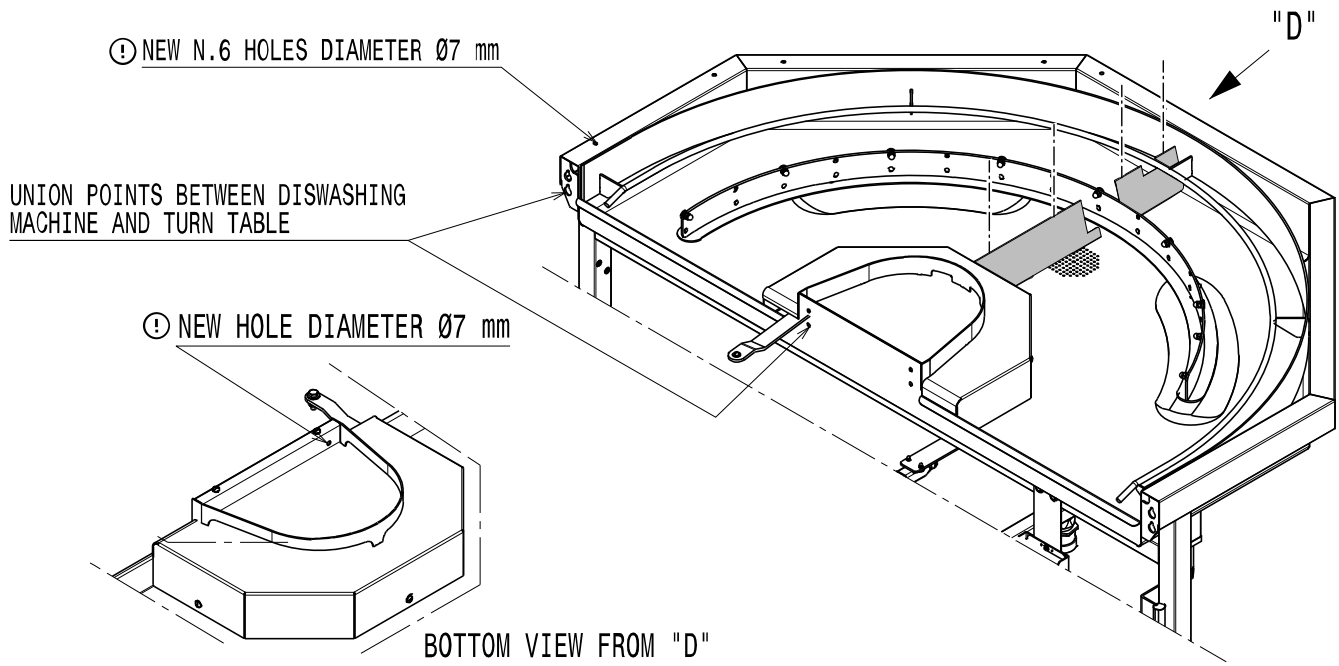
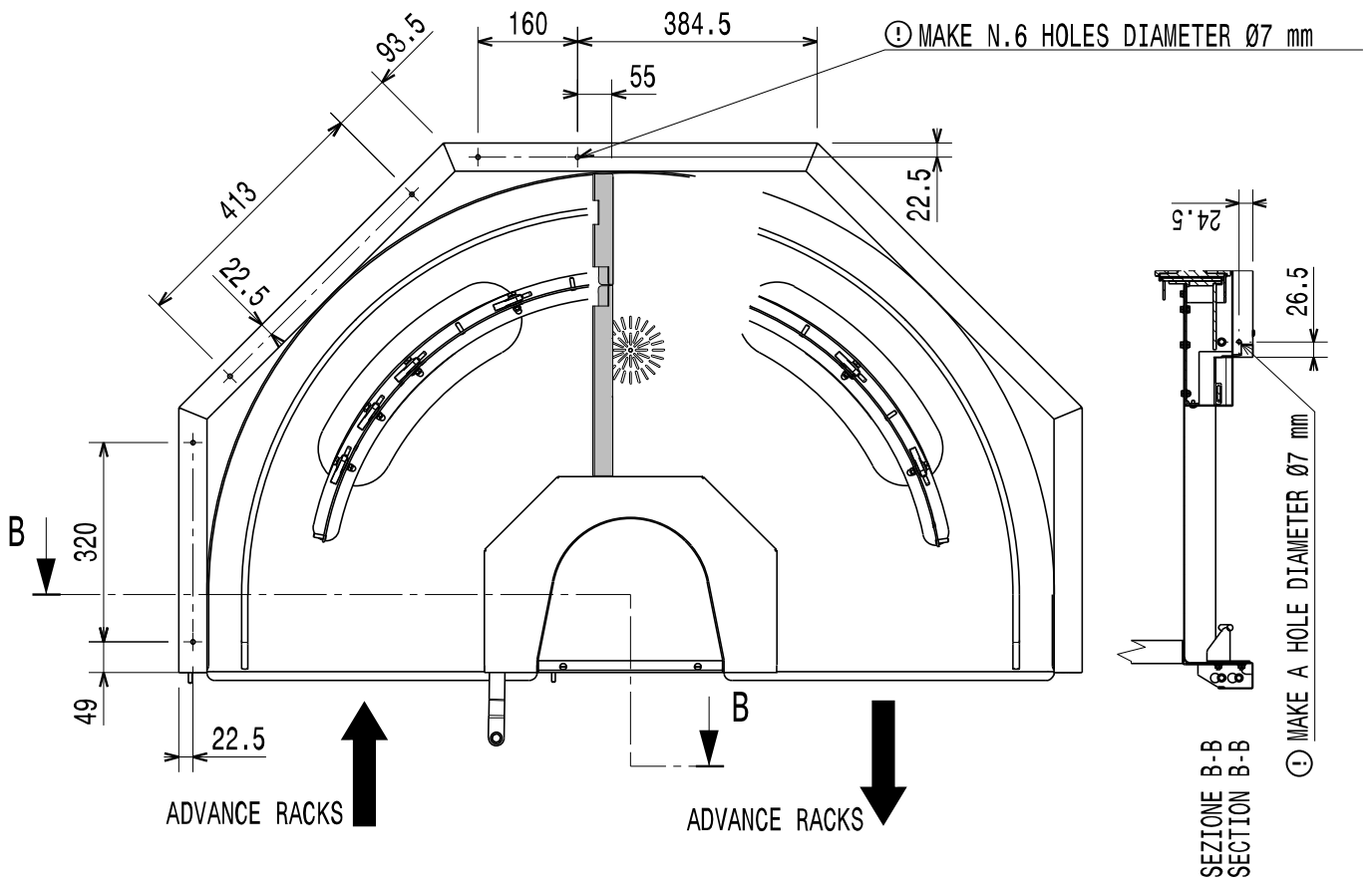
UNION POINTS BETWEEN DISWASHING MACHINE AND TURN TABLE



**Tahliye şemaları**  
**Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi**

180° Sola Eğim (saat yönü)





D = Tahliye ıkışı  $\varnothing$ = G 1 1/2 inç [50 mm]

## Önsöz



Cihazı kurmadan ve kullanmadan önce garanti şartları da dahil olmak üzere aşağıdaki talimatları okuyun.

**Web sitemizi ([www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)) ziyaret edin ve Destek bölümünü açın:**



Ürününüzü kaydedin



Ürün, hizmet ve onarım bilgilerinizle ilgili ipuçları alın

Kurulum, kullanım ve bakım kılavuzu (bundan sonra Kılavuz olarak anılacaktır), kullanıcıya cihazın doğru ve güvenli kullanımı için gerekli bilgileri sağlar.

Aşağıdakiler uzun ve titiz bir uyarılar listesi olarak değil, daha çok cihazın performansını her yönden artıran ve hepsinden önemlisi yanlış kullanım işlemlerinden kaynaklanan insan ve hayvan yaralanmaları ile mal hasarını önleyen bir dizi talimat olarak dikkate alınmalıdır.

Cihazın taşınması, kurulması, devreye alınması, kullanılması, onarılması ve sökülmesinde görevlendirilen tüm kişiler, cihazın bütünlüğünü veya insanları tehlikeye atacak yanlış ve hatalı işlemleri önlemek için, çeşitli işlemleri yapmadan önce bu kılavuza başvurmalı ve kılavuzu dikkatlice okumalıdır. Kullanıcıyı güvenlik kuralları konusunda düzenli olarak bilgilendirdiğinizden emin olun. Cihaz üzerinde işlem yapmaya yetkili olan çalışanlara da makinenin kullanımı ve bakımı konusunda talimat vermek ve son bilgileri sağlamak önemlidir.

Kılavuz operatörlerin kullanımına hazır olmalı ve cihazın kullanıldığı yerde saklanmalıdır, böylece her zaman şüphede durumda veya ne zaman gerekirse başvurmak için el altında olur.

Bu kılavuzu okuduktan sonra hâlâ cihazın kullanımıyla ilgili şüpheleriniz olursa daha iyi kullanım ve en üst düzeyde cihaz verimliliği elde etmek için Üretici veya yetkili Hizmet Merkezi ile iletişime geçmekten çekinmeyin. Cihazın tüm kullanım aşamaları sırasında, her zaman yürürlükteki güvenlik, çalışma hijyeni ve çevre korumasıyla ilgili yönetmeliklere uyun. Cihazın yalnızca insanlar, hayvanlar ve mallar için en uygun güvenlik koşullarında çalıştırılmasını ve kullanılmasını sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır.



### ÖNEMLİ

- Üretici, bu kılavuzda verilen talimatları dikkate almadan cihaz üzerinde gerçekleştirilen işlemler için her türlü sorumluluğu reddeder.
- Üretici bu yayında tanıtılan cihazlarda haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
- Bu kılavuzun hiçbir bölümü çoğaltılamaz.
- Bu kılavuz elektronik biçimde de mevcuttur:
  - Satıcıyla iletişime geçin veya müşteri ilişkilerine başvurun;
  - Web sitesinden en son ve güncel kılavuzu indirebilirsiniz: [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com);
- Kılavuz her zaman cihazın yakınında, kolay erişilebilecek bir yerde saklanmalıdır. Cihazı çalıştıranlar ve bakım personeli kılavuzu kolayca bulabilmeli ve her zaman başvurmalıdır.

# İçindekiler

|        |   |    |
|--------|---|----|
| A      | GÜVENLİK BİLGİLERİ  | 16 |
| A.1    | Genel bilgiler  | 16 |
| A.2    | Genel güvenlik  | 16 |
| A.3    | Kişisel koruma ekipmanı   | 17 |
| A.4    | Taşıma, yerleştirme ve depolama   | 18 |
| A.5    | Kurulum ve montaj   | 18 |
| A.6    | Elektrik bağlantısı   | 18 |
| A.7    | Servis  | 19 |
| A.8    | Ambalajın bertarafı   | 19 |
| A.9    | Makinenin bertaraf edilmesi   | 19 |
| B      | GENEL BİLGİLER  | 19 |
| B.1    | Giriş   | 19 |
| B.2    | Tanımlar  | 19 |
| B.3    | Cihazın ve üreticinin tanıtma verileri  | 20 |
| B.4    | İlave göstergeler   | 20 |
| B.4.1  | Fabrika açıklamasının yorumlanması  | 20 |
| B.5    | Tür referansı   | 20 |
| B.6    | Sorumluluk  | 21 |
| B.7    | Telif hakkı   | 21 |
| B.8    | Kılavuzun saklanması  | 21 |
| B.9    | Kılavuzun kullanıcıları   | 21 |
| B.10   | Basketli tip bulaşık makinesine yapılan bağlantı  | 21 |
| C      | TEKNİK VERİLER  | 21 |
| C.1    | Ana teknik özellikler   | 21 |
| C.2    | Güç kaynağı özellikleri   | 22 |
| D      | TAŞIMA, YERLEŞTİRME VE DEPOLAMA   | 22 |
| D.1    | Giriş   | 22 |
| D.2    | İşleme  | 22 |
| D.2.1  | Yerleştirme işlemlerine ilişkin prosedürler   | 22 |
| D.2.2  | Yer değiştirme  | 22 |
| D.2.3  | Yükün yerleştirilmesi   | 22 |
| D.3    | Depolama  | 22 |
| D.4    | Müşteri paketleme kontrolleri   | 22 |
| E      | KURULUM VE MONTAJ   | 22 |
| E.1    | Giriş   | 22 |
| E.2    | Müşterinin sorumlulukları   | 23 |
| E.3    | Kurutma modülünün basketli tip bulaşık makinesine kurulması                             | 23 |
| E.4    | Makinenin kurulum yerinin özellikleri   | 23 |
| E.5    | Cihaz boşluk sınırları  | 23 |
| E.6    | Konulandırma  | 23 |
| E.7    | Aspiratör   | 23 |
| E.8    | Ambalajın bertarafı   | 23 |
| E.9    | Mekanik bağlantılar   | 24 |
| E.10   | Enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için ilave talimatlar                           | 24 |
| E.10.1 | Sağdan sola bulaşık makinesi  | 24 |
| E.10.2 | Soldan sağa bulaşık makinesi  | 25 |
| E.11   | Kurutma tüneli 22"  | 25 |
| E.12   | Kurutma tüneli 35"  | 27 |
| E.13   | Kurutucu tünel köşesi 90°   | 30 |
| E.13.1 | Mekanik bağlantı  | 30 |
| E.13.2 | Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi için delme şemaları                     | 32 |
| E.14   | Elektrik bağlantısı   | 32 |
| E.14.1 | Kapaklı kurutucu: Kapak sinyalini bağlayın ve bağlantı telini terminal kutusundan sökün | 33 |
| E.15   | Su tesisatı bağlantıları  | 33 |
| E.16   | Parametre yapılandırması güncellemesi   | 33 |
| E.17   | Kurulum sihirbazı   | 33 |
| E.18   | Yapısal değişiklikler   | 33 |
| E.19   | Acil durum şalterlerinin konumlandırılması  | 33 |
| E.19.1 | Elektrik bağlantısı   | 34 |
| E.20   | Acil durdurma şalterini eski haline getirme   | 34 |
| E.21   | Perdelerin takılması  | 34 |
| F      | DEVREYE ALMA  | 35 |
| F.1    | Ön kontroller, ayarlar ve çalıştırma testleri   | 35 |
| F.2    | Elektrik ve su tesisatı bağlantısı  | 35 |
| F.3    | Perdelerin konumlandırılması ve takılması   | 35 |
| F.4    | İlk çalıştırma  | 35 |
| G      | NORMAL KULLANIM   | 36 |
| G.1    | Ek bilgiler için cihazla birlikte verilen kılavuza bakın                                | 36 |

## A GÜVENLİK BİLGİLERİ

### A.1 Genel bilgiler

Bu cihaz; restoran, kantin ve hastane gibi ticari uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Tabak, bulaşık, bardak, çatal-bıçak ve benzer malzemelerin yıkanması veya kurutulması için (modele bağlı olarak) kullanılmalıdır.

Cihazın güvenli kullanımından ve kılavuzun doğru anlaşıldığından emin olmak için belgede kullanılan terimlere ve basım kurallarına aşina olunması gerekir. Çeşitli tehlike türlerini belirtmek ve tanımlamak için kılavuzda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:



#### UYARI

Operatörlerin sağlığına ve güvenliğine yönelik tehlike.



#### UYARI

Elektrik çarpması tehlikesi - tehlikeli gerilim.



#### DİKKAT

Cihaza ve ürüne hasar verme riski.



#### ÖNEMLİ

Ürünle ilgili önemli talimatlar veya bilgiler



Eşpotansiyellik



Cihazı kullanmadan önce talimatları okuyun



Açıklamalar ve yorumlar






### A.2 Genel güvenlik

- Makine, bu kişilerden talimat almadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmadıkları sürece sınırlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip ya da makine konusunda deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar dâhil) tarafından kullanılamaz.
  - Çocukların makineyle oynamasına izin vermeyin.
  - Tüm paketleri ve deterjanları çocuklardan uzak tutun.
  - Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde cihazın kullanımıyla ilgili gözetim veya bilgi verildiyse ve ilgili tehlikeleri anladılarsa 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ile yetersiz derecede fiziksel, algıyla ilgili ve akli yeteneklere sahip kişiler veya deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanılabilir.
- Uygun kişisel koruma ekipmanı için "A.3 Kişisel koruma ekipmanı" bölümüne bakın.
- Kılavuzdaki bazı resimler makineyi veya parçalarını korumalar varken veya korumalar çıkarılmış haldeyken göstermektedir. Bu tamamen açıklama amaçlarına yöneliktir. Makineyi asla korumalar olmadan veya güvenlik cihazları devre dışıyken kurmayın.
- Makine üzerindeki tehlike ve talimat işaretlerini ve etiketlerini sökmeyin, değiştirmeyin veya okunmaz hâle getirmeyin.
- Makinenin güvenlik cihazlarını sökmeyin veya değiştirmeyin.

- Makine üzerinde herhangi bir kurulum işlemi yapmadan önce, her zaman doğru işlemleri sunan ve güvenlikle ilgili önemli bilgiler içeren kurulum kılavuzuna başvurun.
- Yetkisiz personel çalışma bölgesine girmemelidir.
- Çalışma bölgesinden yanıcı ürünleri ve eşyaları çıkarın.
- Makinenin konumlandırması, kurulumu ve sökülmesi, uzman personel tarafından kullanılan ekipmanla ve çalışma prosedürleriyle ilgili geçerli güvenlik kuralları uyarınca gerçekleştirilmelidir.

### A.3 Kişisel koruma ekipmanı

Cihazın hizmet ömrü boyunca çeşitli aşamalarda kullanılacak Kişisel Koruma Ekipmanlarına (PPE) ilişkin bir özet tablo sunulmuştur.

| Aşama                | Koruyucu giysiler<br> | Koruyucu ayakkabılar<br> | Eldivenler<br> | Gözlükler<br> | Baret<br> |
|----------------------|--|---|--|--|--|
| Taşıma               | —  | ●   | ○  | —  | ○  |
| Yerleştirme          | ●  | ●   | ○  | —  | —  |
| Ambalajını Açma      | ○  | ●   | ○  | —  | —  |
| Kurulum              | ○  | ●   | ● <sup>1</sup>   | —  | —  |
| Normal kullanım      | ●  | ●   | ● <sup>2</sup>   | ○  | —  |
| Ayarlar              | ○  | ●   | —  | —  | —  |
| Rutin temizlik       | ○  | ●   | ● <sup>1-3</sup>   | ○  | —  |
| Olağan dışı temizlik | ○  | ●   | ● <sup>1-3</sup>   | ○  | —  |
| Bakım                | ○  | ●   | ○  | —  | —  |
| Söküm                | ○  | ●   | ○  | ○  | —  |
| Hurdaya Çıkarma      | ○  | ●   | ○  | ○  | —  |
| <b>Anahtar:</b>      |  |   |  |  |  |
| ●                    | <b>PPE GEREKLİDİR</b>  |   |  |  |  |
| ○                    | <b>PPE GEREKİRSE MEVCUTTUR VEYA KULLANILIR</b>   |   |  |  |  |
| —                    | <b>PPE GEREKLİ DEĞİLDİR</b>  |   |  |  |  |

1. Bu işlemler sırasında eldivenlerin kesilmelere karşı dayanıklı olması gerekir. Operatörlerin, uzman personelin veya kullanıcıların kişisel koruyucu ekipman kullanmaması sağlıkla ilgili sorunlara (modele bağlı olarak) yol açabilir.

2. Bu işlemler sırasında eldivenlerin ısıya dayanıklı olmasının yanı sıra su ve kullanılan diğer malzemelerle temasa uygun olması gerekir (Gerekli PPE hakkındaki bilgiler için kullanılan maddeler güvenlik bilgileri sayfasına bakın). Operatörlerin, uzman personelin veya kullanıcıların kişisel koruyucu ekipman kullanmaması kimyasal maddeye maruz kalma riskine neden olabilir ve sağlıkla ilgili sorunlara (modele bağlı olarak) yol açabilir.

3. Bu işlemler sırasında kullanılan kimyasal maddelerle temasa uygun olması gerekir (Gerekli PPE hakkındaki bilgiler için kullanılan maddeler güvenlik bilgileri sayfasına bakın). Operatörlerin, uzman personelin veya kullanıcıların kişisel koruyucu ekipman kullanmaması kimyasal maddeye maruz kalma riskine neden olabilir ve sağlıkla ilgili sorunlara (modele bağlı olarak) yol açabilir.

#### A.4 Taşıma, yerleştirme ve depolama

- Boyutları nedeniyle makineler, taşıma, yerleştirme ve depolama sırasında üst üste konulamazlar. Bu da üst üste koyma nedeniyle yüklerin devrilme riskini ortadan kaldırır.
- Yükleme veya boşaltma işlemleri sırasında asılı yüklerin altında durmayın. Yetkisiz personel çalışma bölgesine girmemelidir.
- Cihazın ağırlığı tek başına onu dengeli tutmaya yetmez.
- Makineyi kaldırmak ve sabitlemek için, muhafazalar, elektrik kablosu kanalları, pnömatik parçalar vb. gibi hareket edebilen veya zayıf parçaları kullanmayın.
- Devrilebileceği için, makineyi taşıma amacıyla itmeyin veya çekmeyin. Makineyi kaldırmak için uygun aletler kullanın.
- Makineyi taşıyan, yerleştiren ve depolayan personel, kaldırma sistemlerinin ve gerçekleştirilen işlem tipine uygun kişisel koruma ekipmanı kullanımını ile ilgili olarak yeterince bilgilendirilmeli ve eğitilmelidir.

#### A.5 Kurulum ve montaj

- Makineyle verilen kurulum talimatlarını takip edin.
- Hasarlı bir makinenin kurulumunu yapmayın. Her türlü eksik veya arızalı parça orijinal parçalarla değiştirilmelidir.
- Makineyle birlikte verilen parçalar üzerinde değişiklik yapmayın.
- Herhangi bir kurulum işlemi yapmadan önce cihazın güç kaynağı bağlantısını kesin. Makineyi güç kaynağına yalnızca kurulumun sonunda takın.
- Makine, açık alana ve/veya atmosfer maddelerine (yağmur, doğrudan güneş ışığı, don, nem veya tozlu yer vb.) maruz kalacağı bir yere kurulmaya uygun değildir.
- Makineyi deniz seviyesinden 2000 metreden daha yukarıda bir yere kurmayın.
- Makineyi kurduğunuz yüzeyin düz, sabit, ısıya dayanıklı ve temiz olduğundan emin olun.
- Mevcutsa makineyi zemine sabitlemek için aksesuar kurulumunu yapın.
- Yüksekte bulunan makineler üzerinde çalışmak için uygun korumaya sahip bir merdiven kullanın.

#### A.6 Elektrik bağlantısı

- Elektrik sistemleri üzerindeki çalışmalar yalnızca uzman personel tarafından yapılmalıdır.
- Anma değeri plakasındaki elektrik bilgilerinin güç kaynağı ile aynı olduğundan emin olun.
- Makineyi, kullanılan ülkenin güvenlik kuralları ve yerel kanunları uyarınca kurduğunuzdan emin olun.
- Güç kablosu hasar gördüyse herhangi bir riski önlemek üzere Müşteri Hizmetleri Servisi veya her durumda nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz uygun biçimde topraklanmalıdır. Üretici, yetersiz topraklama sistemi sonuçlarından sorumlu değildir.
- Makineyi, varsa eş potansiyel koruma devresine bağlayın  $\nabla$ .
- Makinenin güç kaynağını kısa devrelerden ve/veya aşırı yükten korumak için termik sigorta veya uygun bir otomatik termik manyetik devre kesici, ADS (Otomatik Besleme Kesintisi) takın.
- Makineyi akım kaçaklarına karşı korumak için, aşırı gerilim III kategorisine uygun olan, yüksek hassasiyetli manuel sıfırlamalı RCD (Artık Akım Cihazı) takın.
- Dolaylı kontaklara karşı koruma için (eş potansiyel koruma devresi ve toprak bağlantıları için sağlanan beslemenin türüne bağlı olarak  $\nabla$ ) TN veya TT sistemlerinde yalıtım arızası durumunda beslemenin otomatik olarak kesilmesini sağlayan koruma cihazlarının kullanımını içeren, EN 60204-1 (IEC 60204-1) standardının 6.3.3. maddesine bakın ya da BT sistemleri için, elektrik bulunan bir parçanın olası ilk toprak

arızasını (böyle bir arıza durumunda gücün kesilmesi için bir koruma cihazı sağlanmadıkça) göstermek amacıyla otomatik güç kesmeyi devreye almak için yalıtım kontrolörlerinin veya diferansiyel akım koruma cihazlarının kullanılması sağlanmalıdır. Bu cihaz arızanın tüm süresi boyunca devam etmesi gereken sesli ve/veya görsel bir uyarıyı devreye almalıdır. Örneğin: Bir TT sisteminde, beslemeden önce makinenin yerleştirildiği binanın topraklama sistemine uygun kesme akımına (ör. 30 mA) sahip bir artık akım cihazı takılmalıdır.

- Tamamen rafli bulaşık makinesinde giriş ve çıkış beslemesine bir acil durum anahtarı kurun. Daha sonra takılan tüm ilave modüller için, acil durum şalterini ekipmanın uçlarına taşıyın.
- Sonradan takılan ek modüller için güç kaynağı kablosunun uygun boyutta olduğundan emin olun.

## A.7 Servis

- Cihazın güvenlik standartlarını yalnızca orijinal yedek parçalar garanti edebilir.

## A.8 Ambalajın bertarafı

- Her ambalaj parçasını, kurulumun yapıldığı ülkenin geçerli kurallarına uygun olarak bertaraf edin.

## A.9 Makinenin bertaraf edilmesi

- Elektrik ekipmanı üzerindeki çalışmalar yalnızca uzman personel tarafından, güç kaynağının bağlantısı kesilerek yapılmalıdır.
- Sökme işlemleri uzman bir personel tarafından yapılmalıdır.
- Birisinin içeride sıkışması riskini önlemek amacıyla güç kablosunu ve her türlü bölme kapatma cihazını çıkararak cihazı kullanılmaz hale getirin.
- Uygun kişisel koruma ekipmanı için "A.3 Kişisel koruma ekipmanı" bölümüne başvurun.
- Makineyi hurdaya çıkarırken "CE" işareti, bu kılavuz ve cihazla ilgili diğer belgeler de yok edilmelidir.



## ÖNEMLİ

Çeşitli operatörler tarafından başvurulması için bu talimatları dikkatli bir şekilde saklayın.

## B GENEL BİLGİLER

### B.1 Giriş

Bu kılavuz çeşitli cihazlarla ilgili bilgiler içermektedir. Bu rehberdeki ürün görüntüleri yalnızca örnek olarak verilmiştir.

Kılavuzda sunulan çizimler ve şemalar ölçekli değildir. Bunlar yazılı bilgileri bir taslakla tamamlar, ama tedarik edilen cihazın ayrıntılı şekilde gösterilmesini amaçlamaz.

Cihaz kurulum şemalarında verilen sayısal değerler milimetre ve/veya inç olarak ifade edilen ölçümleri gösterir.

### B.2 Tanımlar

Aşağıda kılavuzda kullanılan başlıca terimlerin tanımları belirtilmiştir. Kullanımdan önce dikkatli bir şekilde okumanız önerilir.


|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Operatör                          | Makine kurulum, ayar, kullanım, bakım, temizlik, onarım ve taşıma personeli.                                      |
| Üretici                           | Electrolux Professional SpA veya Electrolux Professional SpA'nın yetki verdiği başka herhangi bir servis merkezi. |
| Normal makine kullanımı operatörü | Makinenin normal kullanımıyla ilgili görevler ve tehlikeler hakkında bilgilendirilmiş ve eğitilmiş operatör.      |

|   |  |
|---|--|
| Müşteri Hizmetleri servisi veya uzman teknisyen | Üretici tarafından ders verilmiş/eğitilmiş ve profesyonel ve özel eğitimi, deneyimi ve kaza önleme yönetmeliklerine ilişkin bilgisi esas alındığında, makinede yapılan işlemleri değerlendirebilen, tanıyabilen ve her türlü riski önleyebilen operatör. Profesyonelliği mekanik, elektroteknik ve elektronik alanlarını kapsar. |
| Tehlike   | Olası yaralanmanın veya sağlığa gelecek zararın kaynağı.   |
| Tehlikeli durum                                 | Operatörün bir veya daha fazla tehlikeye maruz kaldığı herhangi bir durum.   |
| Risk  | Tehlikeli bir durumda yaralanma veya sağlığa gelecek zarar olasılıkları ile risklerinin birleşimi.   |
| Koruma cihazları                                | Operatörleri risklere karşı korumak için özel teknik araçların (korumalar ve güvenlik cihazları) kullanılmasından oluşan güvenlik önlemleri.   |
| Koruma  | Makinenin özel bir şekilde, fiziksel bir engel aracılığıyla koruma sağlamak için kullanılan bir elemanı.   |

|                      |  |
|----------------------|--|
| Güvenlik cihazı      | Riski ortadan kaldıran veya azaltan bir cihaz (koruma dışında); tek başına veya korumayla birlikte kullanılabilir.   |
| Müşteri              | Makineyi satın alan ve/veya yöneten ve kullanan kişi (ör. şirket, girişimci, firma).   |
| Acil durdurma cihazı | Acil durdurma işlevi için tasarlanan bir bileşen grubu; cihaz tek bir işlemle devreye alınır ve kişilerin/makinelerin/malların/hayvanların zarar görmesini önler veya azaltır. |
| Elektrik Çarpması    | Elektrik akımının kazayla insan vücudunda boşalması.   |

### B.3 Cihazın ve üreticinin tanıtma verileri

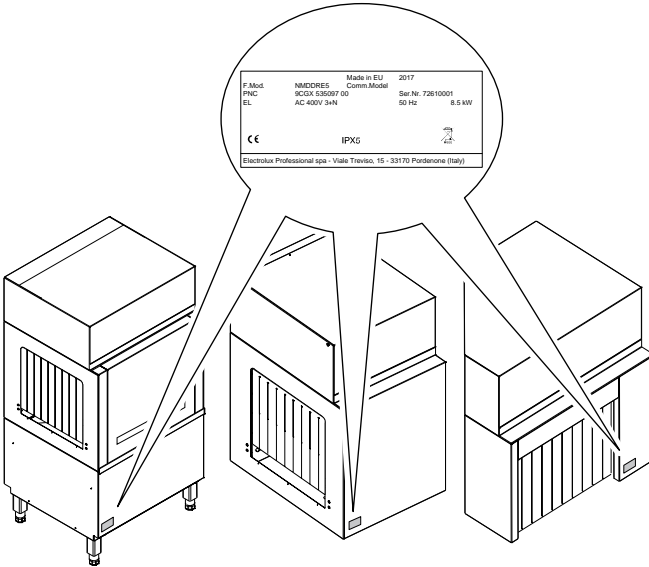
Makinenin üzerindeki işaretlerin veya veri plakasının bir örneği aşağıda sunulmuştur:

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
| Made in EU  |                  | 2017  |
| F.Mod. _____  | Comm.Model _____ |   |
| PNC _____   | Ser.Nr. _____    |   |
| EL _____ V  | _____ Hz         | _____ kW  |
| Type ref. _____   |                  |   |
| CE  | IPX5             |  |
| Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy) |                  |   |

Veri plakası, ürün tanıtım ve teknik verilerini sağlar. Plaka üzerindeki çeşitli bilgilerin anlamları aşağıda belirtilmiştir:

|   |   |
|---|---|
| F.Mod.  | ürünün fabrika açıklaması   |
| Comm.Model  | ticari açıklama   |
| PNC   | üretim numara kodu  |
| Ser.Nr.   | seri numarası   |
| V   | güç kaynağı voltajı   |
| Hz  | güç kaynağı frekansı  |
| kW  | maks. güç girişi  |
| Type ref.   | makinenin tipini belirtmek için kullanılan kısaltmaların listesi, benzersiz |
| IPX5  | toz ve su koruma sınıfı   |
| CE  | CE işareti  |
| Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone İtalya | üretici   |

Veri plakası, ekipmanın ön panelinde yer almaktadır.



Şek. 1 Veri plakası konumu



### ÖNEMLİ

Cihazı kurarken elektrik bağlantısının veri plakasında belirtilene uygun olarak gerçekleştirildiğinden emin olun.



### NOT!

Üreticiyle ilişkiler için (ör. yedek parça sipariş ederken vb.) makinenin veri plakasında verilen verilere bakın.

### B.4 İlave göstergeler

Kılavuzda sunulan çizimler ve şemalar ölçekli değildir. Bunlar yazılı bilgileri bir taslakla tamamlar, ama tedarik edilen makinenin ayrıntılı şekilde gösterilmesini amaçlamaz.

Makine kurulum şemalarında verilen sayısal değerler milimetre ve/veya inç olarak ifade edilen ölçümleri gösterir.

Cihazlar alışıldık şekilde basket besleme tarafı sağda ("R") olacak şekilde gösterilmiştir; sol basket beslemesi ("L") bulunan cihazlar yalnızca yan tarafın açıkça belirtilmesi gerektiği durumlarda gösterilmiştir.


#### B.4.1 Fabrika açıklamasının yorumlanması

Veri plakasındaki fabrika açıklamasının anlamı aşağıda belirtilmiştir:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | 6 |
|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| N   | MH  | DR  | E   | 5   | M |
| N   | MD  | DR  | E   | 5   |   |
| N   | LD  | DR  | E   | 5   | M |
| N   | CD  | DR  | E   | 5   |   |

|     | Açıklama       | Olası değerler   |
|-----|----------------|--|
| (1) | İşaret         | N = To brand   |
| (2) | Modül Uzunluğu | MH = 22" Kapaksız Sıcak Hava Fanı; MD = 22" kapaklı; LD = 35"; CD = köşe 90° |
| (3) | Kurutucu türü  | DR = Çift Durulamalı bulaşık makinesi için                                   |
| (4) | Kaynak         | E = Elektrik   |
| (5) | Aralık         | 5 = 50 Hz<br>6 = 60 Hz   |
| 6   | Diğer işlevler | M = Deniz modeli   |

### B.5 Tür referansı

|                 |                  |   |   |      |
|-----------------|------------------|---|---|------|
| ELX             |                  | Made in EU  |   | 2017 |
| F.Mod. _____    | Comm.Model _____ |   |   |      |
| PNC _____       | Ser.Nr. _____    |   |   |      |
| EL _____ V      | _____ Hz         | _____ kW  |   |      |
| Type ref. _____ |                  |   |   |      |
| CE              | IPX5             |  |   |      |
| A               | B                | C   | D |      |
| DDR             | *                | *   | * |      |

#### Açıklamalar

|          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | Cihaz türü<br>• Çift Durulamalı Kurutucu                     |
| <b>B</b> | Boyut<br>• 0 = orta 22"<br>• 1 = büyük 35"<br>• 2 = köşe 90° |

## Açıklamalar (devamı)

|          |  |
|----------|--|
| <b>C</b> | Kapak <ul style="list-style-type: none"><li>• 0 = kapaksız</li><li>• 1 = kapaklı</li></ul> |
| <b>D</b> | Güç kaynağı <ul style="list-style-type: none"><li>• 0 = Elektrik</li></ul>                 |



### DİKKAT

Sonradan takılan ek modüller için güç kaynağı kablosunun uygun boyutta olduğundan emin olun.

## B.6 Sorumluluk

Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlar ve arızalardan kaynaklanan her türlü sorumluluğu reddeder:

- bu kılavuzda bulunan talimatlarına uyulmaması;
- Usta elinden çıkmış şekilde yapılmayan onarımlar ve yedek parça kataloğunda belirtilenlerden farklı parçalar kullanılarak yapılan değişiklikler (orijinal olmayan yedek parçalar ile aksesuarların takılması ve kullanılması cihazın çalışmasını olumsuz etkileyebilir ve orijinal üretici garantisini geçersiz kılar);
- uzman olmayan teknisyenler tarafından gerçekleştirilen işlemler;
- İzinsiz değişiklikler veya işlemler;
- bakım yapılmaması veya eksik ya da yetersiz bakım yapılması;
- Cihazın yanlış kullanımı;
- öngörülemeyen olağanüstü olaylar;
- Cihazın bilgisiz ve/veya eğitimsiz personel tarafından kullanılması;
- makinenin kullanıldığı ülkedeki iş yerinde güvenlik, hijyen ve sağlıkla ilgili yürürlükteki hükümlerin uygulanmaması.

Üretici, kullanıcı veya Müşteri tarafından yapılan keyfi değişiklikler ve dönüştürmelerden kaynaklanan her türlü sorumluluğu reddeder.

İşveren, iş yeri yöneticisi veya servis teknisyeni makinenin kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak operatörlerin takacağı yeterli ve uygun kişisel koruma ekipmanlarını belirleyip seçmekten sorumludur.

Üretici, kılavuzdaki basım veya çeviri hatalarından kaynaklanan hatalarla ilgili her türlü sorumluluğu reddeder.

Müşterinin Üreticiden aldığı kurulum, kullanım ve bakım kılavuzuna herhangi bir ekleme, kılavuzun bütün parçasını oluşturur ve bu nedenle bir arada tutulması gerekir.

## B.7 Telif hakkı

Bu kılavuz yalnızca operatörün başvurması amacıyla hazırlanmıştır ve üçüncü taraflara yalnızca Electrolux Professional SpA şirketinin izniyle verilebilir.

## B.8 Kılavuzun saklanması

Kılavuz hurdaya çıkarmaya kadar cihazın tüm ömrü boyunca dikkatlice saklanmalıdır. Kılavuz, devir, satış, kiralama, kullanım hakkını verme veya uzun süreli kiralama durumunda cihazla birlikte verilmelidir.

## B.9 Kılavuzun kullanıcıları

Bu kılavuz aşağıdakilere yöneliktir:

- taşıma ve yerleştirme personeli;
- kurulum ve devreye alma personeli;
- uzman personel - Müşteri Hizmetleri servisi (servis kılavuzuna bakın).

## B.10 Basketli tip bulaşık makinesine yapılan bağlantı

Üretici, çeşitli yapılandırmalar elde etme olanağıyla birlikte, Electrolux Professional SpA ürün kataloğunda bulunan basketli tip bulaşık makinelerinin bu kılavuzda açıklanan kurutma tünelleriyle donatılma olanağını sağlar.

Ayrıca, basketli tip bulaşık makinesiyle birlikte verilen "CE" Uyumluluk beyanı da bu yapılandırmaları sağlar.

Üretici, kurutma tüneline yalnızca Electrolux Professional SpA tarafından üretilen basketli tip bulaşık makinelerine bağlama olanağı sunar. Üretici yukarıda açıklananlardan farklı sistemlerle başka ürün birleşimleri (entegre bir şekilde düzenlenen ve kontrol edilen bir makine dizisi oluşturmak için) olanağı sağlamaz. Üretici, kullanıcı veya üçüncü taraflar tarafından yapılan keyfi değişiklikler ve dönüştürmelerden kaynaklanan her türlü sorumluluğu reddeder. İstekler veya daha fazla bilgi için, iletişim kurun: Electrolux Professional S.p.A. - Via Treviso, 15 - 33170 Pordenone - İtalya.

## C TEKNİK VERİLER

### C.1 Ana teknik özellikler

| Modeli                                  |                     | DT 35"   | DT 22"                                | DT 90°   |
|---|---------------------|--|---------------------------------------|--|
| Güç kaynağı                             |                     | Elektrik   | Elektrik                              | Elektrik   |
| Güç kaynağı voltajı [V]<br>Frekans [Hz] |                     | 380 - 415V 3N [50-60 Hz]<br>220 - 240V 3 [60 Hz]<br>400V 3 [50 Hz]<br>440V 3 [60 Hz] | 380 - 415 3N [50 Hz]                  | 380 - 415V 3N [50-60 Hz]<br>220 - 240V 3 [60 Hz]<br>400V 3 [50 Hz]<br>440V 3 [60 Hz] |
| Çekilen en yüksek güç                   | kW                  | 8,5  | 4,4                                   | 8,5  |
| Sıcaklık                                | °C                  | 70   | 70                                    | 70   |
| Koruma sınıfı                           |                     | IPX5   | IPX5                                  | IPX5   |
| Net ağırlık                             | kg                  | 125  | 80 <sup>1</sup>                       | 65   |
| Hava akışı                              | m <sup>3</sup> /sa. | 1200   | 540                                   | 1200   |
| Havalandırma motoru gücü                | kW                  | 0,15   | 0,12                                  | 0,15   |
| Fanın çektiği akım                      | A                   | 1,33   | 0,51                                  | 1,33   |
| Isıtma elemanı                          | kW                  | 8,25   | 4,13                                  | 8,25   |
| Yasal gürültü seviyesi<br>Leq           | dB(A)               | LpA: 62 dB - KpA: 1,5 dB <sup>2</sup>  | LpA: 62 dB - KpA: 1,5 dB <sup>2</sup> | LpA: 62 dB - KpA: 1,5 dB <sup>2</sup>  |

1. Kapısız 75 kg olan model için.

2. Gürültü emisyon değerleri EN ISO 11204'e göre alınmıştır.

## C.2 Güç kaynağı özellikleri

Makineye giden AC güç kaynağı aşağıdaki koşulları karşılamalıdır:

- maks. voltaj değişimi  $\pm$  %6
- maks. frekans değişimi  $\pm$  %1 sürekli  $\pm$  %2 kısa süre için.

Harmonik bozulma, dengesiz üç fazlı besleme voltajı, voltaj dalgalanmaları, kesinti, düşüşler ve diğer elektrik özellikleri EN 60204-1 (IEC 60204-1) Standardının 4.3.2. maddesinin hükümlerine uymalıdır.

## D TAŞIMA, YERLEŞTİRME VE DEPOLAMA



### UYARI

“Güvenlik Bilgileri” bölümüne bakın.

### D.1 Giriş

Taşıma (ör. cihazın bir yerden diğerine transfer edilmesi) ve yerleştirme (ör. iş yerlerinin içinde transfer) yeterli kapasitede özel ve yeterli araçlar kullanılarak yapılmalıdır.



### DİKKAT

Cihaz, yalnızca aşağıdakilere sahip olması gereken uzman personel tarafından taşınmalı, yerleştirilmeli ve depolanmalıdır:

- kaldırma sistemlerinin kullanılmasında özel teknik eğitim ve deneyime;
- ilgili sektörlerdeki güvenlik yönetmeliklerine ve yürürlükteki yasalara ilişkin bilgilere;
- genel güvenlik kurallarına ilişkin bilgilere;
- gerçekleştirilen işlemin türüne uygun kişisel koruma ekipmanına;
- her türlü tehlikeyi tanıma ve önleme yeteneğine.



### ÖNEMLİ

Taşıma sırasında meydana gelen hasarları anında kontrol edin. Ambalajı yükü boşaltma işleminden önce ve sonra inceleyin.

### D.2 İşleme

Cihaz indirme ve depolama işlemleri için düz zemine sahip uygun bir alan ayarlayın.

#### D.2.1 Yerleştirme işlemlerine ilişkin prosedürler

##### Kaldırmadan önce:

- Tüm operatörleri güvenli bir yere gönderin ve kişilerin yerleştirme bölgesine girmesini önleyin;
- Yükün dengeli olduğundan emin olun;
- Kaldırma sırasında hiçbir malzemenin düşmeyeceğinden emin olun. Darbeleri önlemek için dik olarak döndürün;
- Cihazı zeminden en düşük yükseklikte tutarak taşıyın.

#### Doğru ve güvenli kaldırma işlemleri için:

- Özellikler ve kapasite için en uygun ekipman türünü kullanın (ör. elektrikli palet taşıyıcı veya forklift);
- Keskin kenarları örtün;
- Forkları ve kaldırma işlemlerini ambalajın üzerindeki talimatlara göre kontrol edin.

#### D.2.2 Yer değiştirme

##### Operatör:

- İzlenecek yolda genel bir görüşe sahip olmalıdır;
- Tehlikeli durumlarda manevrayı durdurmalıdır.

#### D.2.3 Yükün yerleştirilmesi

- Yükü yerleştirmeden önce yolun boş ve zeminin yükü alabilecek şekilde düz olduğundan emin olun.
- Cihazı ahşap paletten kaldırın, bir tarafa doğru hareket ettirin ve ardından zemine kaydırın.

### D.3 Depolama

Cihaz ve/veya parçaları titreşimlerden arındırılmış sakin bir yerde  $-10^{\circ}\text{C}$  [ $14^{\circ}\text{F}$ ] ile  $50^{\circ}\text{C}$  [ $122^{\circ}\text{F}$ ] arasındaki ortam sıcaklığında depolanmalı ve neme karşı korunmalıdır.

Cihazın depolandığı yer:

- cihaz yükünü taşıyabilmelidir,
- cihazın şeklinin bozulmasını veya destek ayaklarına hasar gelmesini önlemek için düz bir destek yüzeyi bulunmalıdır.

### D.4 Müşteri paketleme kontrolleri

- Taşıma ve teslimat sırasında mallardan nakliyeciyi sorumludur.
- Görünür ve görünmeyen hasar olması durumunda şikayetinizi nakliyeciyeye bildirin.
- Sevkiyat notunda her türlü hasarı ve eksikliği belirtin.
- Sürücünün sevkiyat notunu imzalaması gerekir. Sevkiyat notu imzalanmazsa nakliyeciyi iddiayı reddedebilir (nakliyeciyi gerekli formu verebilir).
- Yalnızca paket açıldıktan sonra görünen saklı hasarlar ve eksiklikler için, sevkiyattan sonraki en fazla 15 gün içinde teslim edilen malların denetlenmesini talep edin.

#### Paketleme kontrolleri sonrası

1. Ambalajı çıkarın.  
Cihazı darbelerden korumak için paketini açarken ve yerleştirirken özen gösteriniz.
2. Ambalajda yer alan tüm belgeleri saklayın.

## E KURULUM VE MONTAJ



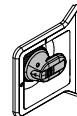
### UYARI

“Güvenlik Bilgileri” bölümüne bakın.

### E.1 Giriş



### UYARI



Makinenin devre kesme şalterinin Kapalı (“O”) konumunda kilitlemiş olduğundan emin olun.

## E.2 Müşterinin sorumlulukları

Müşteri aşağıdakileri sağlamalıdır:

- Cihazdan önce ekipmanın teknik özelliklerine (C *TEKNİK VERİLER* ve C.2 *Güç kaynağı özellikleri*) uygun yeterli bir elektrik kaynağının monte edilmesi;
- İş yerinin elektrik panosu ile ekipman arasındaki elektrik bağlantısı için kanallar;
- Teknik veriler tablosunda ve kurulum şemasında gösterildiği gibi su besleme ve tahliye bağlantıları ile diğer bağlantılar;
- EN 12464-1'in madde 5.2.2'sine veya tünelin kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklerle belirlenen bir değere göre en az 500 lx'i güvence altına almak için genel iş yeri aydınlatma düzeni;
- kurutma modülünün eklenmesi acil durdurma düğmelerinin düzenini değiştirir. Bu düzen yeniden incelenmelidir (E.19 *Acil durum şalterlerinin konumlandırılması*).

## E.3 Kurutma modülünün basketli tip bulaşık makinesine kurulması

Üretici, kurutma tüneline yalnızca Electrolux Professional SpA kataloğunda bulunan basketli tip bulaşık makinelerine bağlama olanağı sunar.

## E.4 Makinenin kurulum yerinin özellikleri

Bu ilave modül, ev mutfaklarına değil, profesyonel mutfaklara kurulacak şekilde tasarlanmıştır (tüm makinenin kurulumu için basketli tip bulaşık makinesinin kullanım kılavuzuna bakın). Bu modül için, su toplama kapaları/metal ızgaralar, makine tahliye borularında (bkz. "Kurulum şeması") zeminde olacak şekilde düzenlenmelidir ve mümkünse en az 3 l/sn. akış hızı için boyutlandırılmış tek bir su kapaıyla değiştirilebilir.

## E.5 Cihaz boşluk sınırları

- Makinenin etrafında uygun bir alan bırakılmalıdır (işlemler, bakım, doğru hava değişimi vb.).
- Bu alan, diğer ekipmanların ve/veya araçların kullanılması ve/veya aktarılması durumunda ya da iş yerinin içinde çıkış güzergâhları bulunması gerekiyorsa artırılmalıdır.



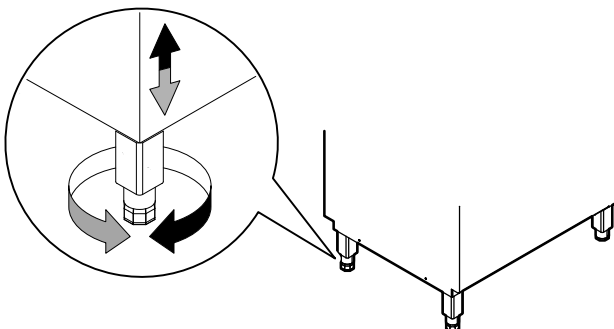
### DİKKAT

- Makineyi, iç bileşenlerin doğru havalandırılmasını etkilememek için duvardan en az 50 mm uzağa kurun.
- Isı pompası bulunan makineler için tavanla arasındaki mesafenin en az 300 mm olduğundan emin olun.

## E.6 Konumlandırma

Aksi kararlaştırılmadıkça, kurutma tüneli tek bir birim halinde tedarik edilir. Kurutma tüneli, yalnızca kurulacağı zaman kurulum yerine götürülmeli ve ambalaj tabanı sökülmelidir.

- Kurutma tüneline gerekli yere yerleştirin.
- Modele bağlı olarak özel ayarlanabilir ayakları çevirerek ekipmanı ayarlayın.



- Kurutma tüneline, mevcut olan bulaşık makinesine sabitleyin.

Kurulumu yapan kişi, kurulum talimatlarına dikkatlice uymalıdır.

- Koruyucu filmi tutkal izleri bırakılmadan kaçınmak için yırtmadan dikkatlice dış panellerden çıkarın.



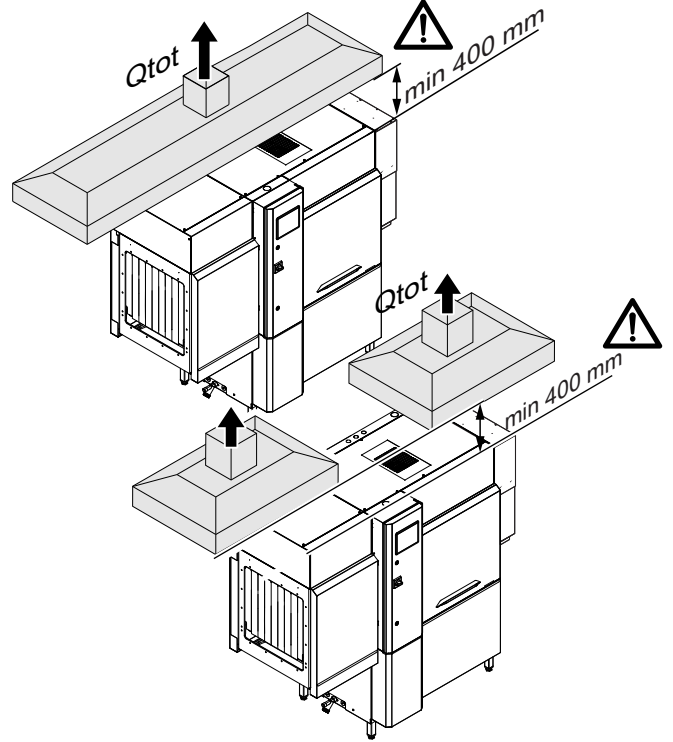
### DİKKAT

Kurutma tüneline yer çekimi merkezi, geometrik merkezle kesilmez.

## E.7 Aspiratör

Makinenin çalışmasını tehlikeye atmamak için olası aspiratörü mutlaka makineye 400 mm'den yakın olmayacak şekilde yerleştirin.

Aspiratör makinenin yaydığı buharı dışarı atmak için kullanılır. Aspiratörün hava basması makinenin modeli, kurulum türü ve kurulduğu iş ortamı hesaba katılarak hesaplanmalıdır.



| Modeli                | Qtot (VDI2052)           |
|-----------------------|--------------------------|
| ...DR150... (ESD'siz) | 3137 m <sup>3</sup> /sa. |
| ...DR150... (ESD'li)  | 1600 m <sup>3</sup> /sa. |
| ...DR20P...(ESD'siz)  | 3486 m <sup>3</sup> /sa. |
| ...DR20P...(ESD'li)   | 1817 m <sup>3</sup> /sa. |
| ...DR25P...(ESD'siz)  | 3720 m <sup>3</sup> /sa. |
| ...DR25P...(ESD'li)   | 1958 m <sup>3</sup> /sa. |
| ...DR250...(ESD'siz)  | 3720 m <sup>3</sup> /sa. |
| ...DR250...(ESD'li)   | 1958 m <sup>3</sup> /sa. |

## E.8 Ambalajın bertarafı

Ambalaj, cihazın kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edilmelidir. Tüm ambalaj malzemeleri çevre dostudur.

Bu malzemeler güvenli bir şekilde saklanabilir, geri dönüştürülebilir ya da uygun bir atık yakma tesisinde yakılabilir. Geri dönüştürülebilir plastik parçalar aşağıdaki gibi işaretlenmiştir:



#### Polietilen

- Dış paket
- Talimatlar paketi



#### Polipropilen

- Bantlar



#### Polisitren köpük

- Köşe koruyucular

Ahşap ve karton kısımlar cihazın kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uyularak bertaraf edilebilir.

### E.9 Mekanik bağlantılar



#### UYARI

Makinenin devre kesme şalterinin Kapalı ("O") konumunda kilitlenmış olduğundan emin olun.



#### ÖNEMLİ

Kurutma tünelleri 90° ve 22" modelleri iki kişi tarafından kaldırılmalı ve yerleştirilmelidir: Aşırı ağırlık nedeniyle kaza riski söz konusudur.



#### DİKKAT

- Uygun kişisel koruma ekipmanı için "A.3 Kişisel koruma ekipmanı" bölümüne başvurun. Mevcut risklere göre eldiven veya başka kişisel koruyucu ekipman kullanın (ör. dolun sırasında uçuşan parçalara karşı gözlük).
- Yalnızca Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi takın (motorsuz çalışan).



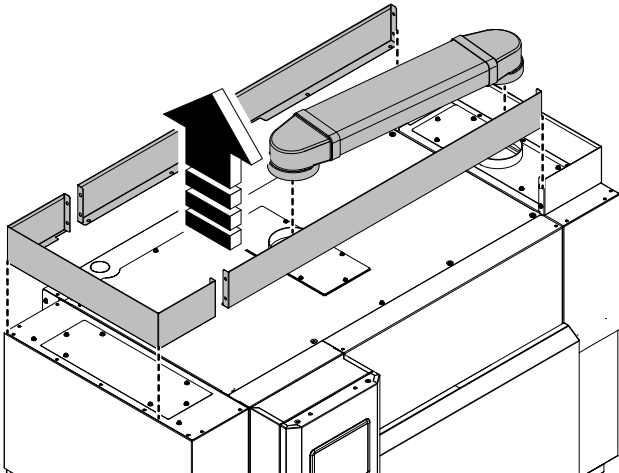
#### NOT!

Kurutma tüneline soldan sağa bir makineye kurmak için verilen ilgili talimatlara bakın.

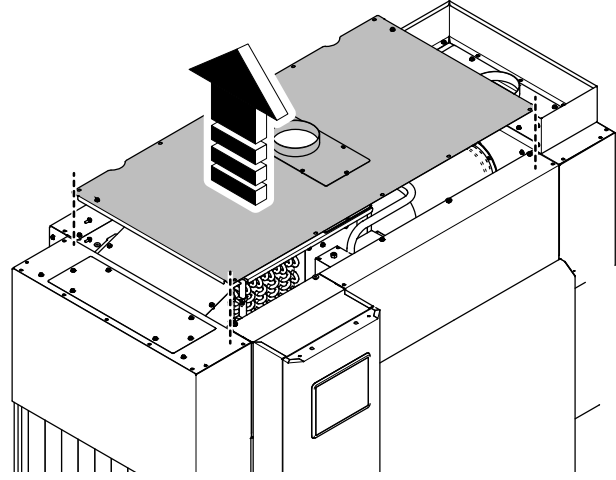
### E.10 Enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için ilave talimatlar

Enerji tasarruf cihazı bulunan modellerde kurutma tüneline kurmadan önce, kurutma tüneline kurulması gereken yerde buhar emme girişini kapatmanız gerekir.

- Üst çerçeveleri ve düz plastik kanalı kaldırın.

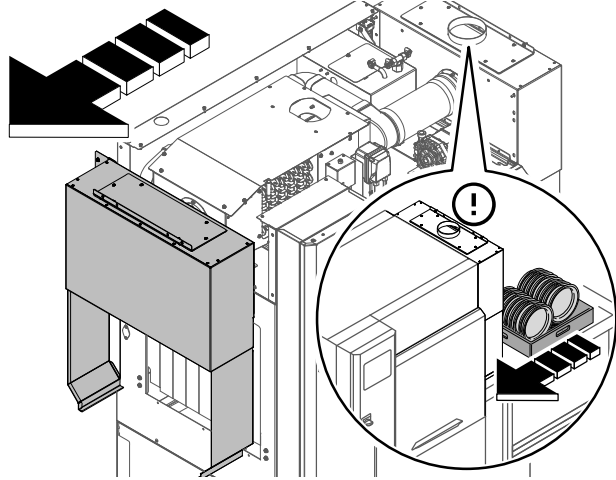


- Üst panelleri sökün.

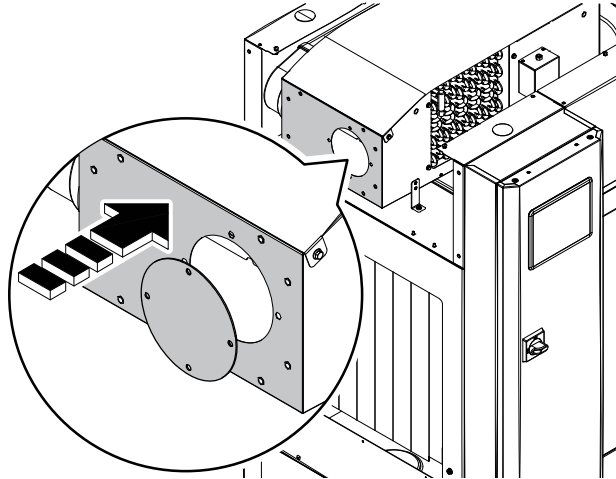


#### E.10.1 Sağdan sola bulaşık makinesi

- Sol davlumbazı sökün.

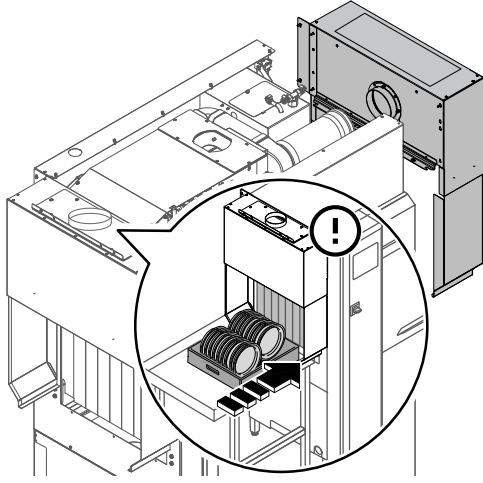


- Kapağı, enerji tasarrufu modülü çerçevesine doğrudan takın.

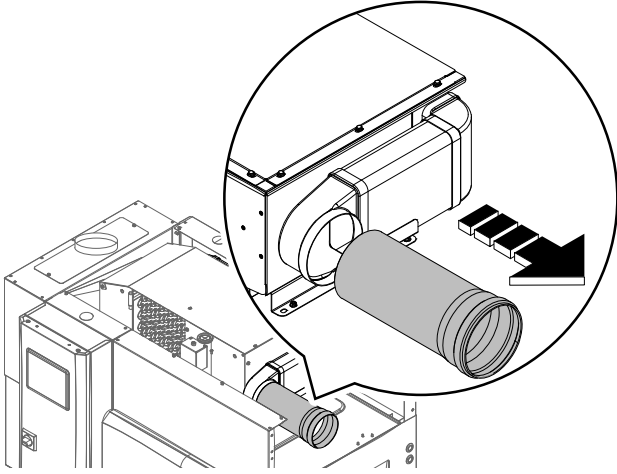


### E.10.2 Soldan sağa bulaşık makinesi

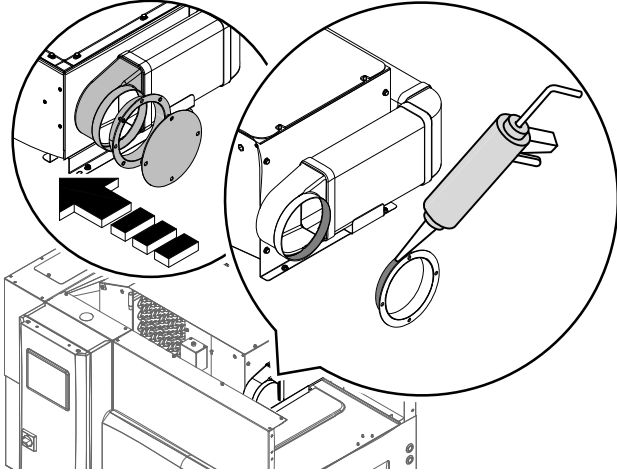
- Sağ davlumbazı sökün.



- Hortumu 90° eğimle çıkarın.



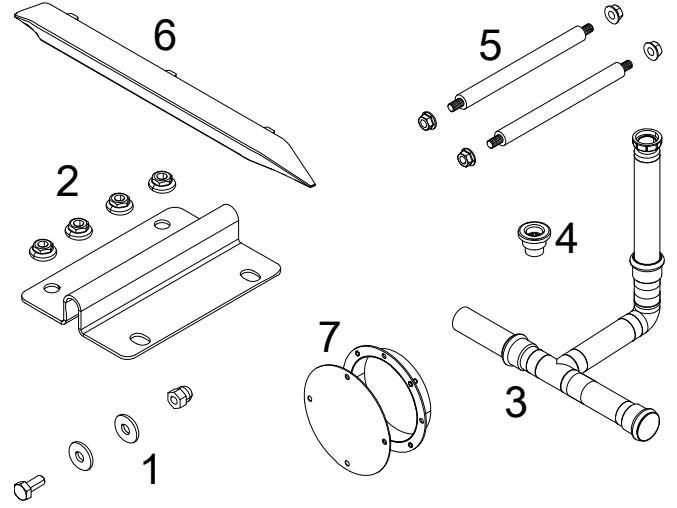
- Sızdırmazlığı sağlayın ve flanşı 90° eğimle takın, ardından kapağı flanşa takın.



#### ÖNEMLİ

Bu işlemlerden sonra kurutma tüneline takabilirsiniz.

### E.11 Kurutma tüneli 22"



#### Birleştirme seti listesi

|   |   |
|---|---|
| 1 | 18 vida (M6x14 mm), 36 rondela ( $\varnothing=6 \times 18$ mm), 18 başlıklı somun ( $\varnothing=6$ mm) |
| 2 | 2 bağlantı braketi ve 8 flanş somun ( $\varnothing=5$ mm)   |
| 3 | Su tahliyesi için bağlantı hortumu  |
| 4 | Tahliye   |
| 5 | Kurutucu sürgüsünü makinenin sürgüsüne sabitlemek için pimler ve somunlar                               |
| 6 | Kol   |



**NOT!**  
Modelle bağlı olarak kolu, tüm işlemler bittikten sonra takın.

7 Enerji tasarruf cihazı emme hortumu için kapak



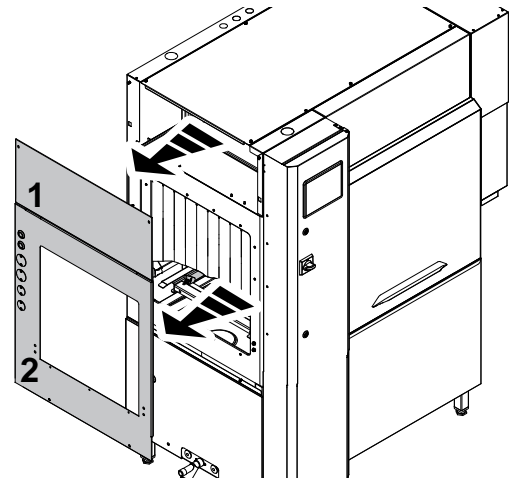
**NOT!**  
Yalnızca enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için. Lütfen E.10 *Enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için ilave talimatlar* bölümüne başvurun.

1. Yan panelleri "1-2" makineden sökün.

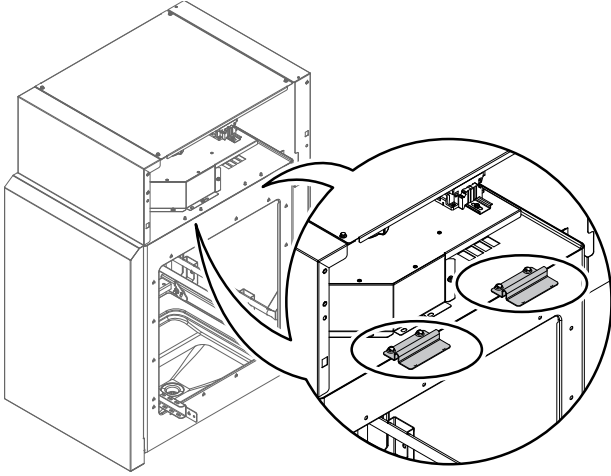


#### ÖNEMLİ

Enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için bu bölüme başvurun E.10 *Enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için ilave talimatlar*



2. Bağlantı braketini, kurutucu tavanının  $\varnothing=5$  mm saplama cıvatalarına takın.  $\varnothing=5$  mm flanş somunlarla braketleri sabitleyin.



3. Kurutma tüneline makinenin yanına yerleştirin.

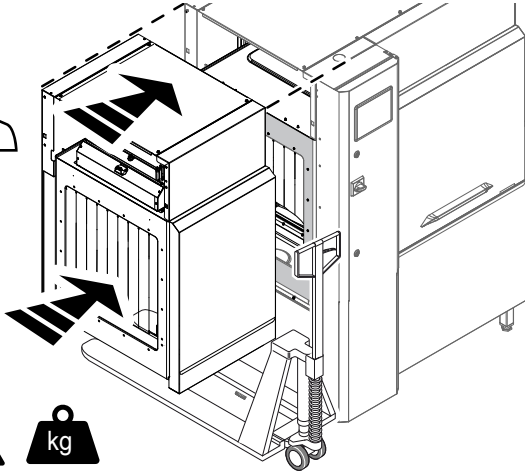


**ÖNEMLİ**

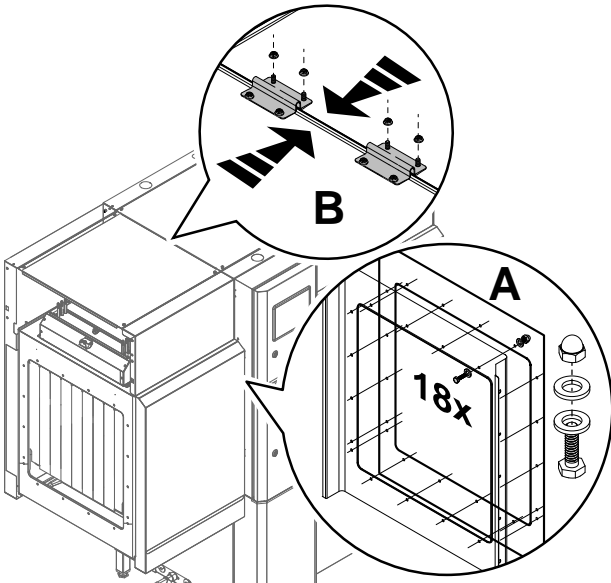
Modüllerin doğru şekilde hizalandığından emin olun. Bu işlemi kolaylaştırmak için gerekirse forklift kullanın.



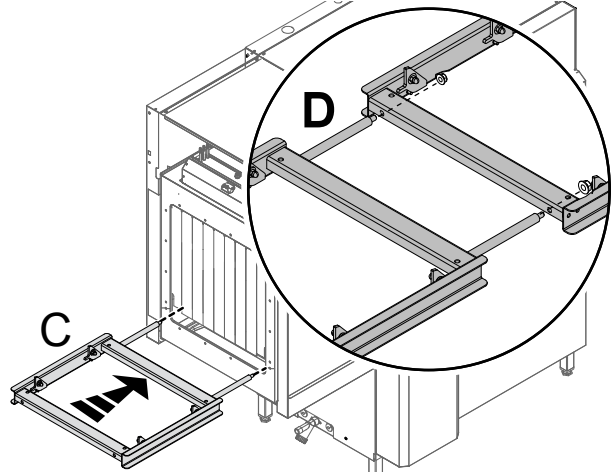
x2



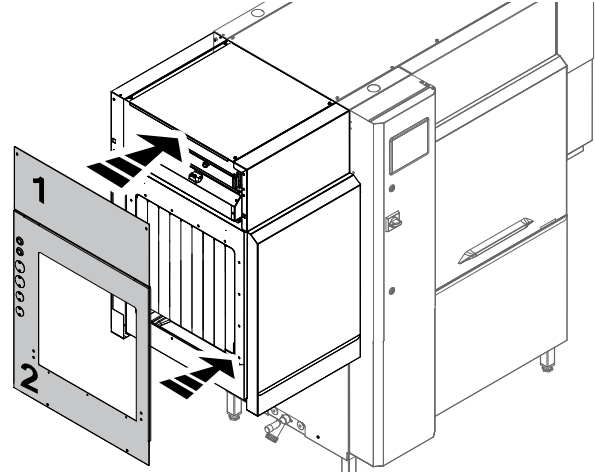
4. Modül açıklıklarını cıvatalar, rondela ve somunlarla bağlayın (bkz. detay "A").
5. Kurutucunun ve makinenin tavanındaki bağlantı braketlerini  $\varnothing=5$  mm flanş somunlarıyla (bkz. ayrıntı "B") ile sabitleyin.



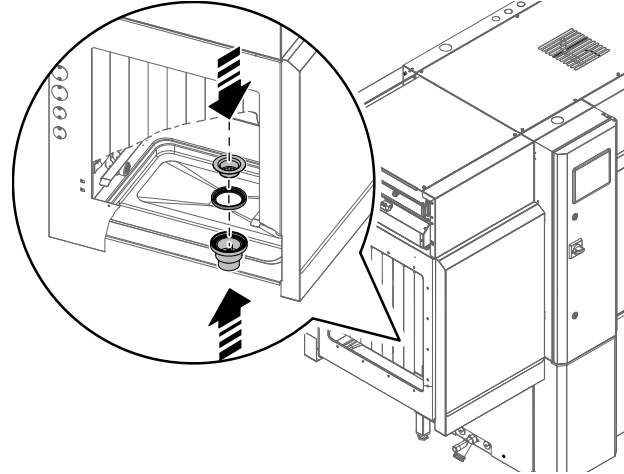
6. Basket sürgüsünü (bkz. Detay "C") takın. Kurutucunun sürgüsünü makinenin sürgüsüne sabitleyin (bkz. ayrıntı "D").



7. Yan panelleri "1-2", kurutma tüneline tarafına yeniden takın.



8. Atık suyu boşaltmak için tahliyei kurutucuya yerleştirin.

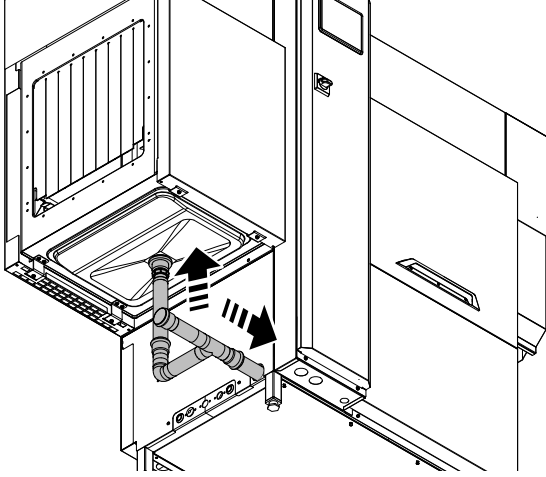


9. Kurutucunun tahliye çıkışıyla makineyi, verilen bağlantı hortumuyla bağlayın.



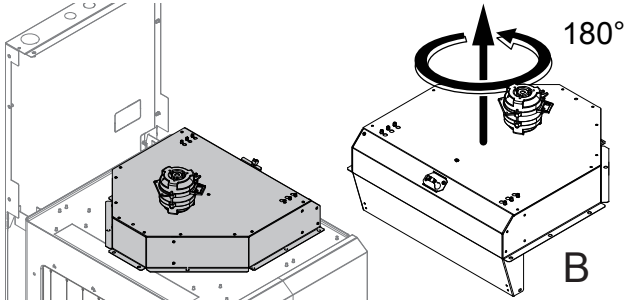
**ÖNEMLİ**

Tahliye bağlantı hortumunun ucundaki tıpayı çıkardığınızdan emin olun.

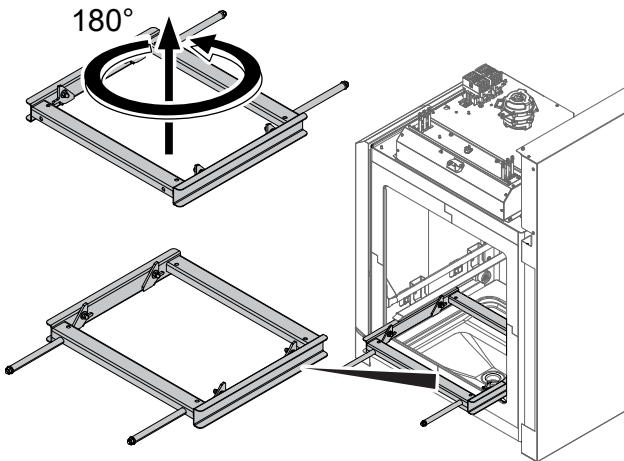


Kurutma tüneline soldan sağa bir makineye kurmak için şunların konumunu tersine çevirmek gerekir:

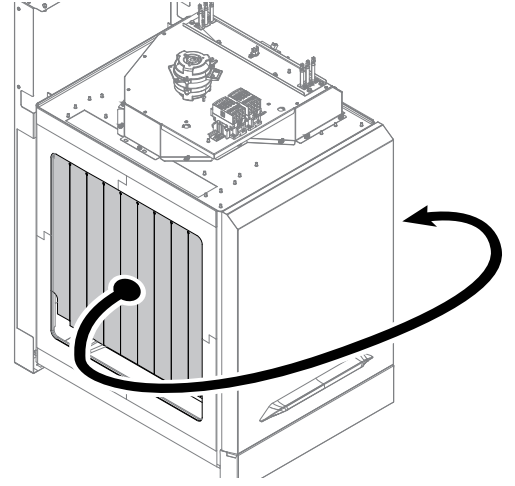
- fan aksamı;



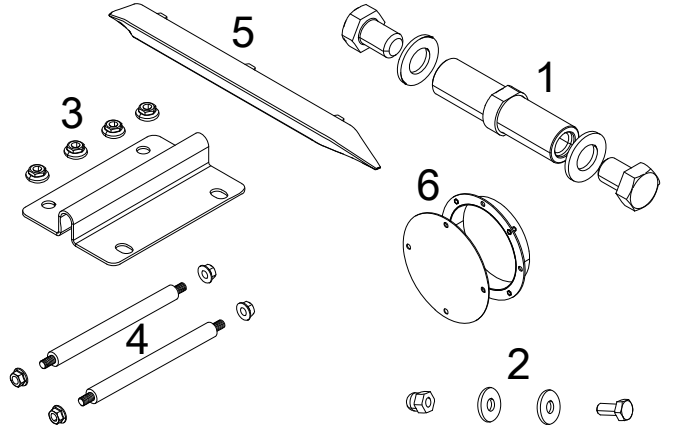
- sepet kızağı;



- perde.



**E.12 Kurutma tüneli 35"**



**Birleştirme seti listesi**

|   |   |
|---|---|
| 1 | 4 özel ara parça, 4 vida (M14x20 mm), 4 rondela (ø=15x28 mm)              |
| 2 | 18 vida (M6x14 mm), 36 rondela (ø=6x18 mm), 18 başlıklı somun (ø=6 mm)    |
| 3 | 2 bağlantı braketi ve 8 flanş somun (ø=5 mm)                              |
| 4 | Kurutucu sürgüsünü makinenin sürgüsüne sabitlemek için pimler ve somunlar |
| 5 | Kol   |
| 6 | Enerji tasarruf cihazı emme hortumu için kapak                            |

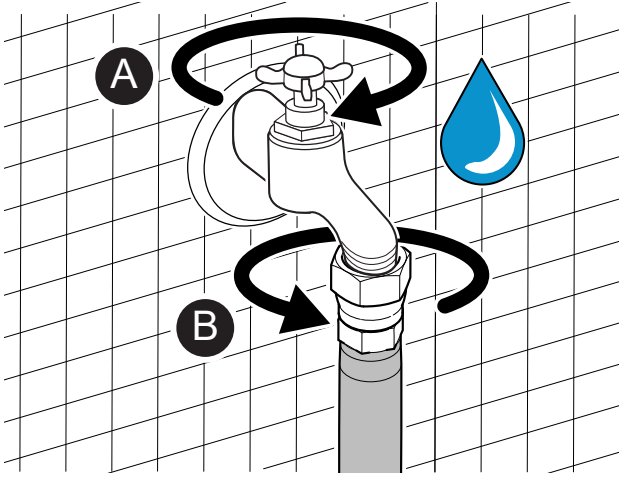


**NOT!**  
Modele bağlı olarak kolu, tüm işlemler bittikten sonra takın.

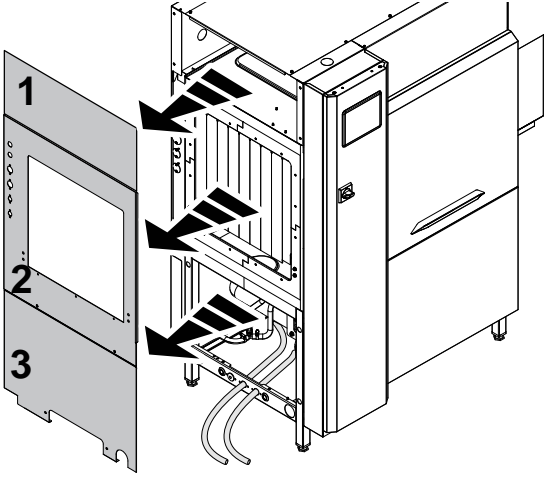


**NOT!**  
Yalnızca enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için. Lütfen E.10 *Enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için ilave talimatlar* bölümüne başvurun.

1. Su girişi musluklarını kapatın ve su girişi hortumlarını musluktan ayırın.



2. Yan panelleri "1-2-3" makineden sökün.

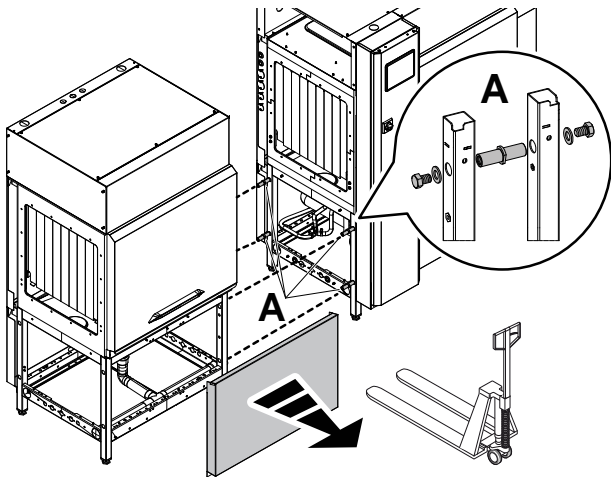


3. Ön paneli çıkarın ve kurutma tüneline makinenin yanına yerleştirin. İlgili vidalar ve rondelaları kullanarak özel ara parçalarla bağlayın (bkz. detay "A"). Kurutma modülünün tahliye hortumuyla makineninkini bağlayın.

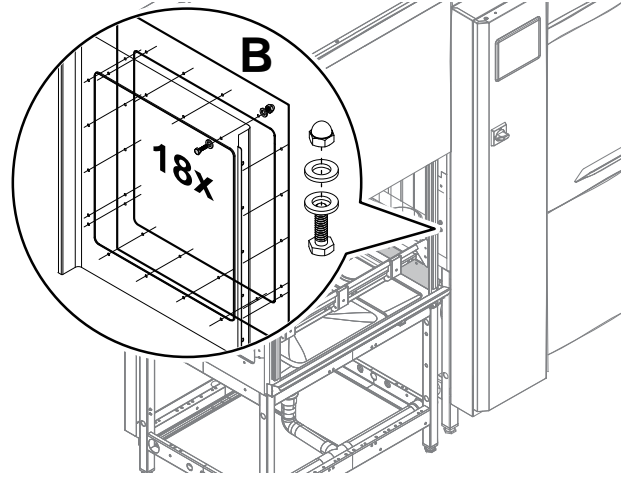


**ÖNEMLİ**

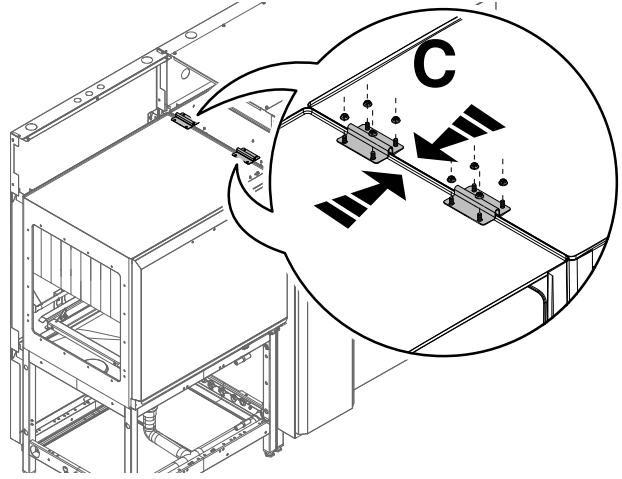
Modüllerin doğru şekilde hizalandığından emin olun. Bu işlemi kolaylaştırmak için gerekirse forklift kullanın.



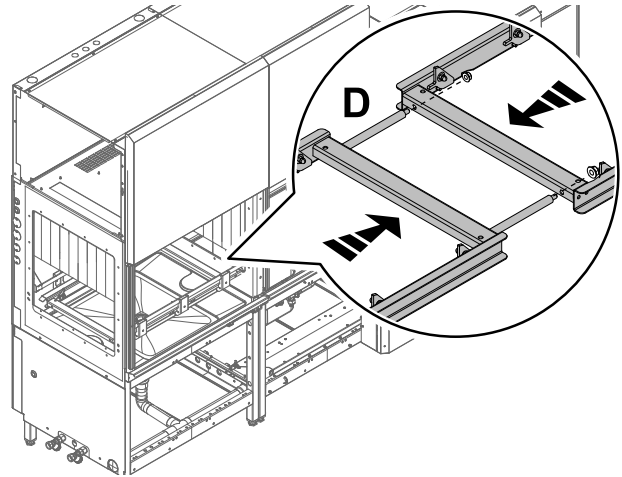
4. Modül açıklıklarını cıvatalar, rondela ve somunlarla bağlayın (bkz. detay Şekil B).



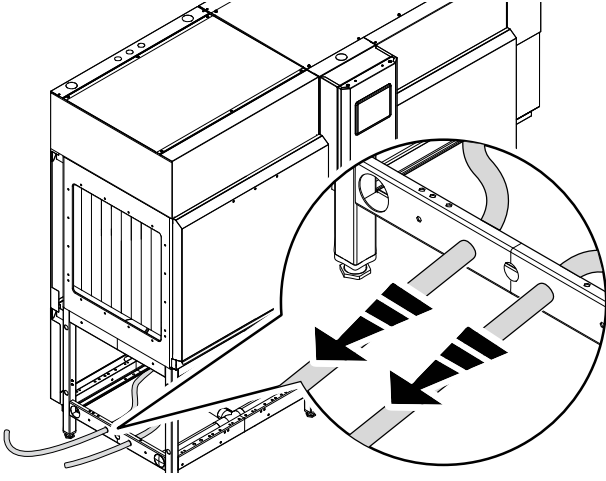
5. İki modülün tavanlarını,  $\phi=5$  mm saplama cıvataları üzerine bağlantı braketini takarak bağlayın.  $\phi=5$  mm flanş somunlarla braketleri sabitleyin.



6. Kurutucunun sürgüsünü makinenin sürgüsüne sabitleyin (bkz. ayrıntı "D").

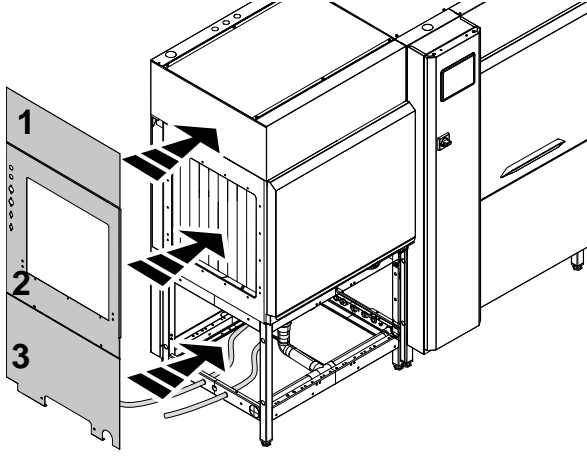


7. Su giriş hortumlarını bulaşık makinesinden kurutma tüneline geçirin;

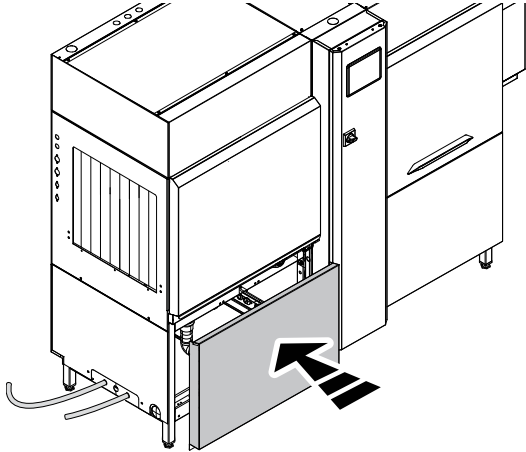


8. Takın:

- "1", "2" ve "3" yan panellerini kurutma tüneline;



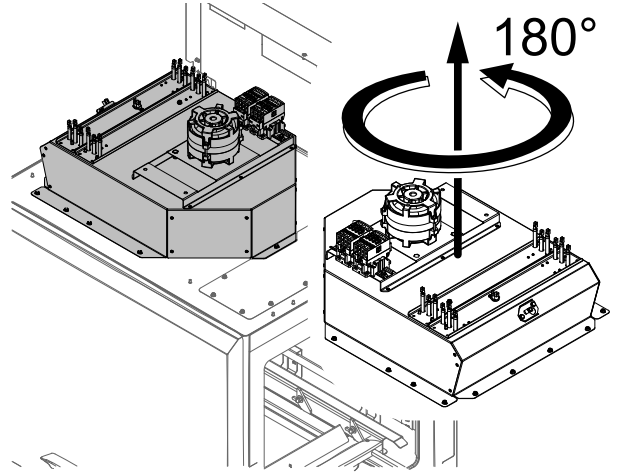
- kurutucunun ön panelini;



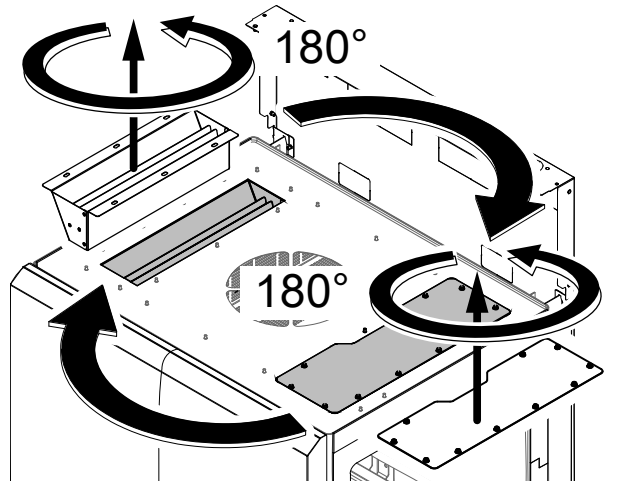
9. Su giriş hortumunu su musluklarına yeniden bağlayın.

Kurutma tüneline soldan sağa bir makineye kurmak için şunların konumunu tersine çevirmek gerekir:

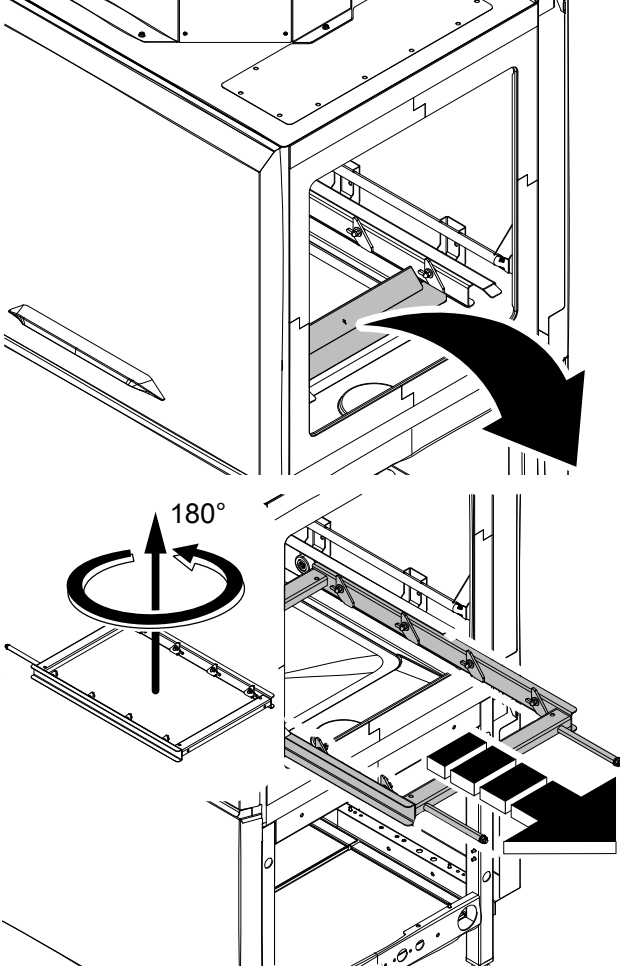
- fan aksamı;



- kapak ve deflektör;



- sepet kazağı;
- 1. dahili deflektörü sökün;
- 2. sepet kızaklarını düz bir şekilde çıkarın ve döndürün;
- 3. dahili deflektörü tekrar takın.



### E.13 Kurutucu tünel köşesi 90°



#### DİKKAT

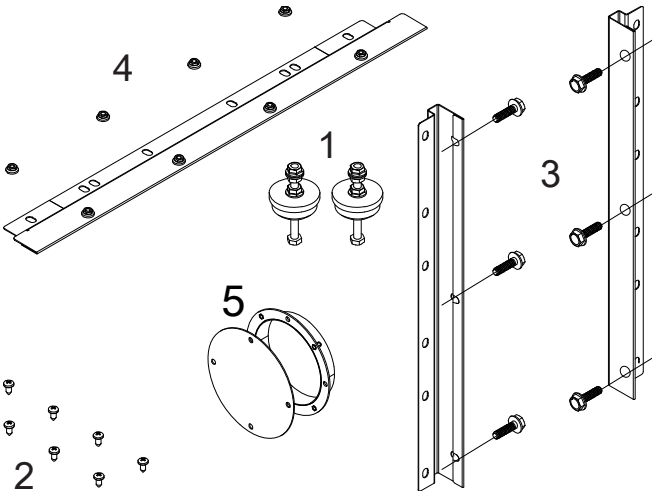
Yalnızca Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi takın (motorsuz çalışan).



#### NOT!

Bu kurutma tüneli, 90° veya 180° olan döner masalara bağlanabilir.

#### E.13.1 Mekanik bağlantı



#### Birleştirme seti listesi

|   |   |
|---|---|
| 1 | 2 ayarlanabilen ayak                      |
| 2 | 7 kendinden kılavuzlu vida (4,2 x 9,5 mm) |

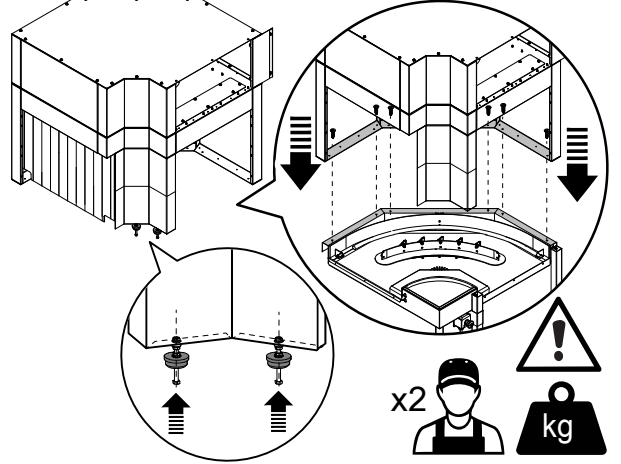
#### Birleştirme seti listesi (devamı)

|   |  |
|---|--|
| 3 | 2 yan braket ve 6 vida (5 x 14 mm)             |
| 4 | Üst braket ve 8 flanş somun (φ=5 mm)           |
| 5 | Enerji tasarruf cihazı emme hortumu için kapak |

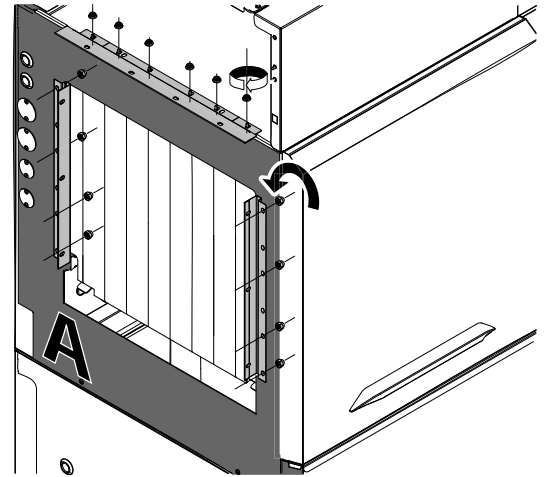


NOT!  
Yalnızca enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için. Lütfen E.10 *Enerji tasarruf cihazı bulunan modeller için ilave talimatlar* bölümüne başvurun.

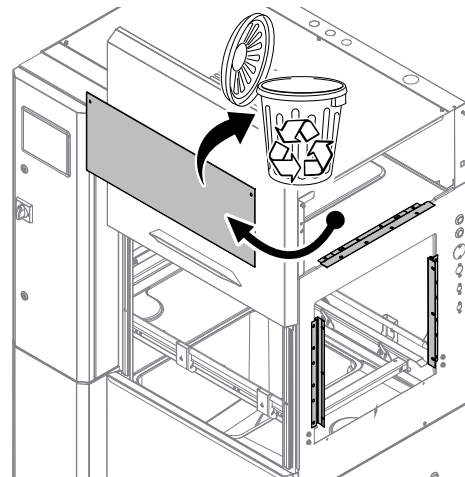
1. Ayarlanabilen ayağı kurutucuya takın. Kurutucuyu döner masaya yerleştirin ve kendinden kılavuzlu vidalarla sabitleyin.



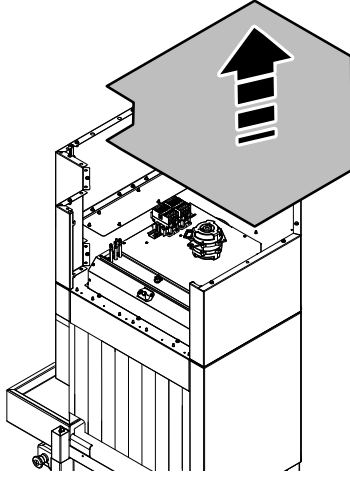
2. Yan ve üst braketleri makineye takın.



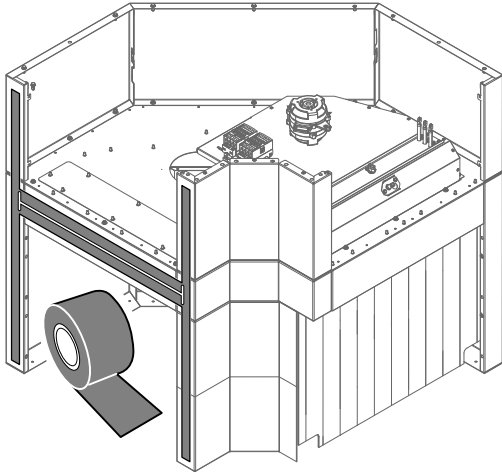
3. Yan paneli sökün ve kurulum bitince atın, artık gerekli olmayacaktır.



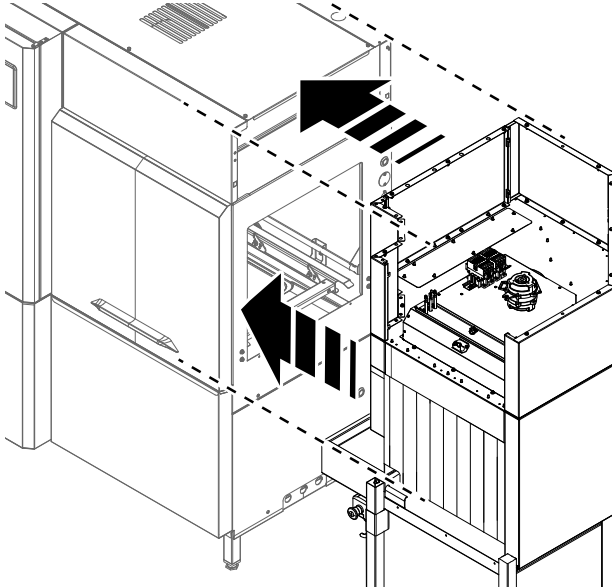
4. İşlemleri kolaylaştırmak için üst paneli kurutma tüneline sokün.



5. Kurutma modülü açıklığının tüm çevresini yapışkan contayla kaplayın.



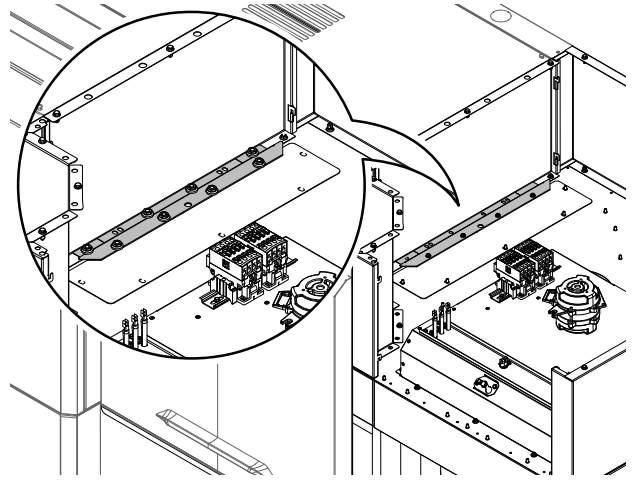
6. Kurutma tüneline makinenin yanına yerleştirin.



**ÖNEMLİ**

Modüllerin doğru şekilde hizalandığından emin olun. Bu işlemi kolaylaştırmak için gerekirse forklift kullanın.

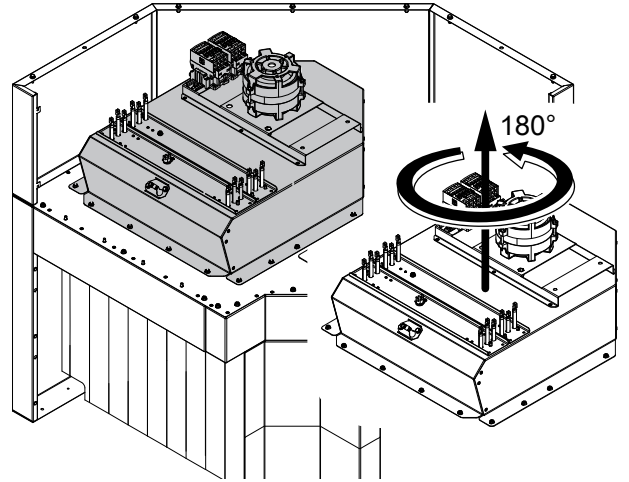
7. İki modülün tavanlarını bağlayın. Üst braketini,  $\varnothing=5$  mm saplama civatasına takın ve  $\varnothing=5$  mm flanş somunlarıyla sıkıca sabitleyin.



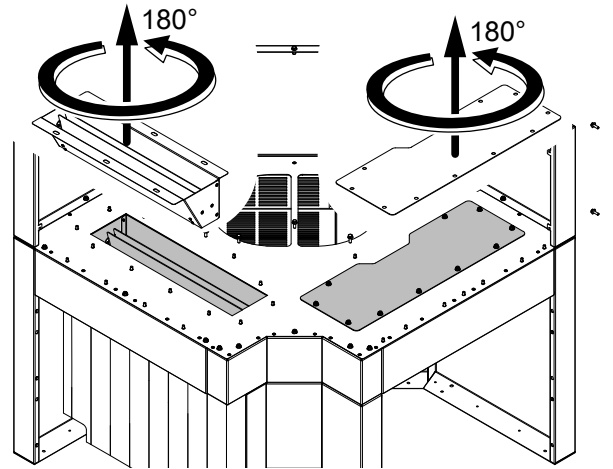
8. Kurutma modülü açıklığını yan braketlere sabitleyin. Braketleri, vidalarla (5 x 14 mm) sıkıca sabitleyin.  
9. Kurulum sonunda kurutucunun üst panelini yeniden takın ve döner masayı makineye yerleştirin.

**Kurutma tüneline soldan sağa bir makineye kurmak için şunların konumunu tersine çevirmek gerekir:**

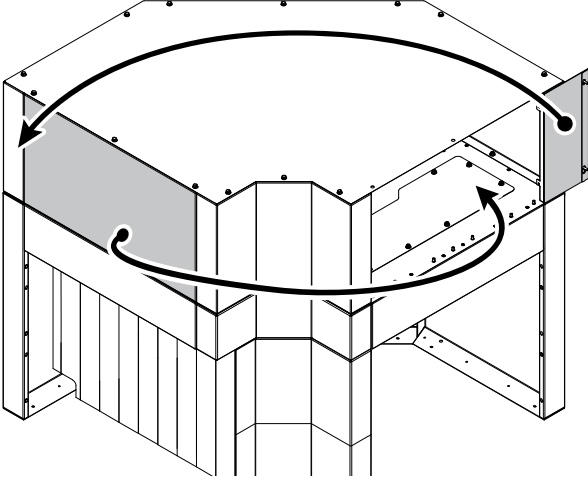
- fan aksamı;



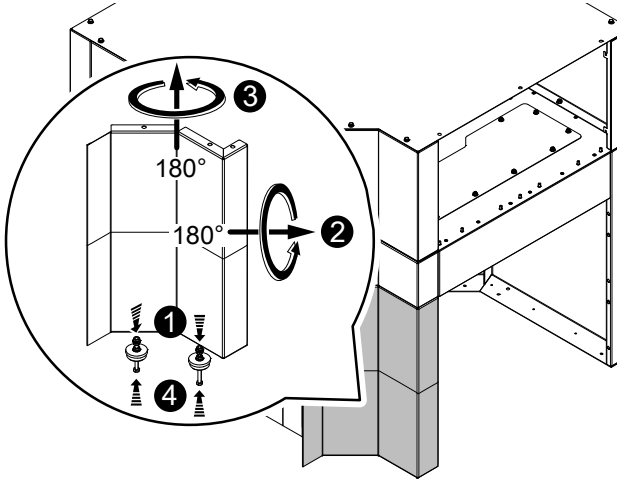
- kapak ve deflektör;



- üst paneller;



- açılı braket;



### E.13.2 Electrolux Professional raf yerleştirme sistemi için delme şemaları

- 90° kurutma tüneline [ Tahliye şemaları] kurmak için masa üzerindeki gerekli delikleri açmak üzere aşağıdaki şemada verilen talimatları takip edin.
- Kullanılabilir deflektörler varsa bunları doğru şekilde takmak için şemada verilen talimatları izleyin [ Tahliye şemaları].



#### DİKKAT

Delikleri açmak için güvenlik standartlarıyla uyumlu, uygun bir cihaz kullanın. Delikleri doğru yerlere açmak için açılacak deliklerin konumunu (masanın türüne göre) önceden kontrol edin.

### E.14 Elektrik bağlantısı



#### UYARI

“Güvenlik Bilgileri” bölümüne bakın.

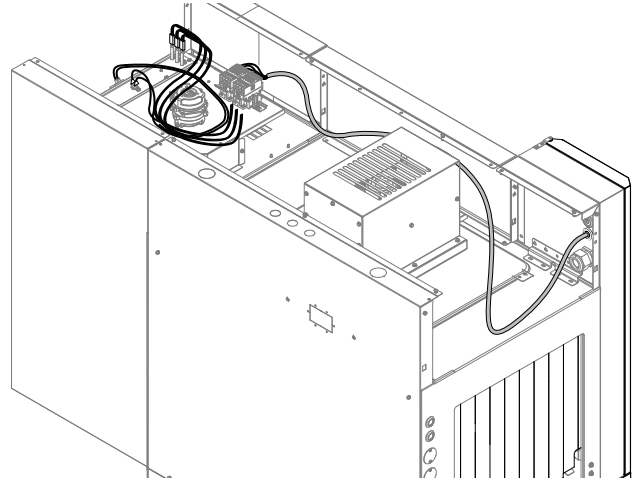
Veri plakasında belirtilen makine güç kaynağı geriliminin şebeke gerilimi ile B.3 Cihazın ve üreticinin tanıtma verileri eşleştiğinden emin olun.

Sistemin güç kaynağının düzenlendiğinden ve gerçek akım yükünü kaldırabileceğinden, ayrıca makinenin kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere göre ustaca yapıldığından emin olun.

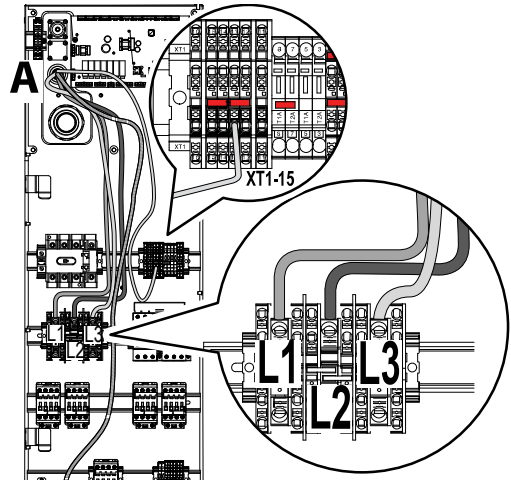
Modül makineye mekanik ve elektrikselsel olarak bağlandıktan sonra, makineyi çalıştırmadan önce kurulumu yapan kişi EN 60204-1 standardının 18. maddesine göre elektrik ölçümlerini yapmalıdır.

- Bulaşık makinesi elektrik kutusunun kapağını açın.

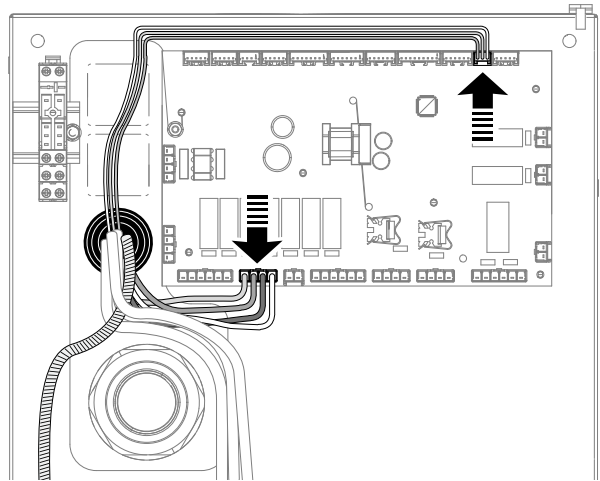
- Elektrikle ilgili işlemleri kolaylaştırmak için gerekirse bulaşık makinesinin ve kurutucunun üst panellerini kaldırın.
- Kurutma bölgesinin üst kısmında bulunan kablo demeti bobinini alın ve bulaşık makinesinin üst kısmından bulaşık makinesi elektrik kutusuna geçirin.



- Kablo demeti kablolarını siyah lastik zardan “A” geçirin ve güç kablolarını; “L1”, “L2” ve “L3”; resimde gösterildiği gibi terminal kutusuna bağlayın. Sarı/yeşil topraklama kablosunu daha önce bulunanla birlikte takın. Kurutma makinesi güvenlik termostatının siyah kablosunu, resimde gösterildiği gibi “XT1-15” terminaline bağlayın.



- Kurutma modülünün sinyal bağlantısı için olan kablo demeti bobinini alın ve bulaşık makinesi ana kartındaki konektörlere bağlayın. Resimdeki oklar doğru konumu göstermektedir.



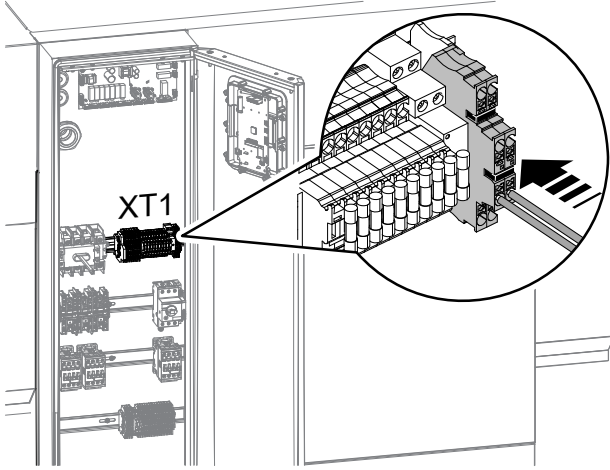
### E.14.1 Kapaklı kurutucu: Kapak sinyalini bağlayın ve bağlantı telini terminal kutusundan sökün



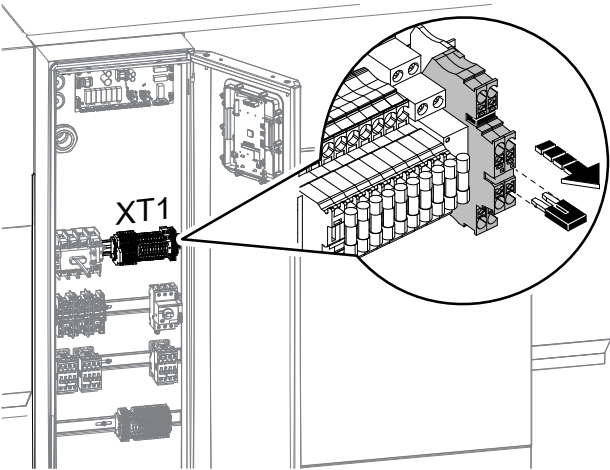
#### ÖNEMLİ

Ekipmanı devreye almadan önce, kurutma modülünün kapak sinyalini bağlamanız ve alt bağlantı telini bulaşık makinesinin terminal kutusundan "XT1" sökmeniz gerekir.

- Bulaşık makinesinin elektrik kutusunu açın, "XT1" terminal kutusunu bulun;
- Aşağıdaki resimde gösterildiği gibi, kurutma modülünün kapak sinyalini "XT1-1" ve "XT1-2" terminallerine bağlayın;



- alt bağlantı telini "XT1" terminal kutusundan sökün.



#### NOT!

Ek bilgiler için, ekipmanla birlikte verilen kablo demeti şemasına bakın.

### E.15 Su tesisatı bağlantıları



#### ÖNEMLİ

Filigranlı cihazlar, Avustralya Tesisat Kanunu'na göre (PCA) kurulmalıdır.

Makinenin su girişlerini ve tahliye borularını su tesisatı devresi ve kurulum şemalarına göre takın.

Su giriş borusunu çıkarıp yeniden makineye takarsanız her zaman yeni bir bağlantı elemanı takımı kullanın.

Gözle görülen su sızıntısı olmadığından emin olun.

### E.16 Parametre yapılandırması güncellemesi

Makine parametrelerini servis kılavuzuna göre yapılandırın. Tüm parametrelerin doğru olduğundan emin olun.



#### ÖNEMLİ

Yalnızca Electrolux Professional onaylı servis teknisyeni, kurutma modülünün kurulumundan sonra makine parametrelerini güncelleyebilir.

### E.17 Kurulum sihirbazı

Bulaşık makinesinin ilk çalıştırılmasında veya yeni aksesuarların ilave kurulumundan sonra, otomatik bir prosedür tüm parametrelerin doğru şekilde ayarlandığından emin olur.

"Kurulum sihirbazı", uzman personelin adım adım tüm gerekli makine ayarlarını yapmasına yardımcı olur.



#### ÖNEMLİ

- Makine ayarlarını yalnızca uzman personel değiştirebilir.
- Makine ayarlarını değiştirmek için her zaman "servis kılavuzuna" başvurun.
- Bir hata yüzünden makine arızaya geçerse ekranda hata kodu ve Servis Merkezinin telefon numarası gösterilir. Telefon numarasını her zaman güncel tutmak önemlidir.

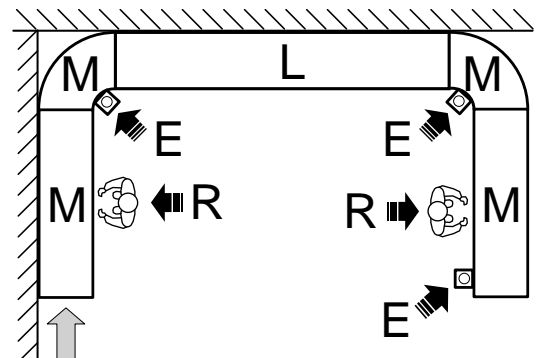
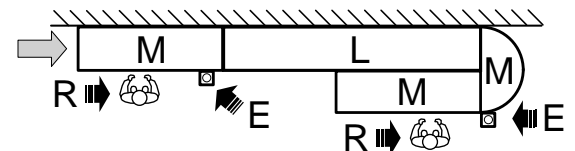
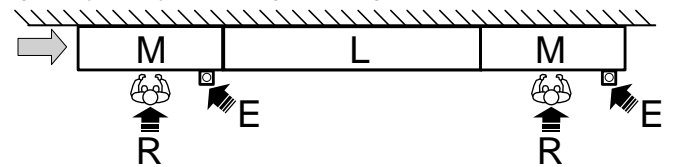
### E.18 Yapısal değişiklikler

Üretici, basketli tip bulaşık makinesini, farklı yapılandırmalar elde etme olanağıyla birlikte Electrolux Professional ürün kataloğunda bulunan basket yerleştirme sistemlerine bağlama olanağı sunar. Makineyle birlikte sunulan "EC" (Avrupa Birliği) Uyumluluk Beyanı da bu yapılandırmaları dikkate alır. Üretici makinede başka yapısal değişiklikler yapma olanağı sunmaz, ancak belgelerde gösterildiği gibi yukarıda açıklananlardan (bütünleşik bir şekilde düzenlenen ve kontrol edilen bir dizi makine oluşturmak için) farklı sistemlerle başka birleşim türlerinin yapılmasını sağlar. Her durumda, Avrupa Birliği Direktifleri ile makinenin kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklerin hükümlerine uyulması ve gerekli belgelerin alınması gerekir. Üretici, kullanıcı veya üçüncü taraflar tarafından yapılan keyfi değişiklikler ve dönüştürmelerden kaynaklanan her türlü sorumluluğu reddeder. İstekler veya daha fazla bilgi için, Via Treviso, 15 - 33170 Pordenone - İtalya adresindeki Electrolux Professional SpA ile iletişime geçin.

### E.19 Acil durum şalterlerinin konumlandırılması

Bir basketli tip bulaşık makinesinin içe ve dışa besleme kısmına basket yerleştirme sistemleri bağlıysa bu sistemlere bunları kullanması gereken "R" operatörü tarafından net bir şekilde görülebilen, tanınabilen ve kolayca erişilebilen acil durum şalterleri monte edin.

Aşağıda "M" basket yerleştirme sistemlerine sahip "L" bulaşık makinelerinin olası bağlantıları "E" acil durum şalterleri ve "R" iş istasyonlarıyla birlikte gösterilmiştir.



|     |                               |
|-----|-------------------------------|
| "R" | Operatör veya iş istasyonu    |
| "L" | Bulaşık makinesi              |
| "M" | Basket yerleştirme sistemleri |
| "E" | Acil durum şalteri            |

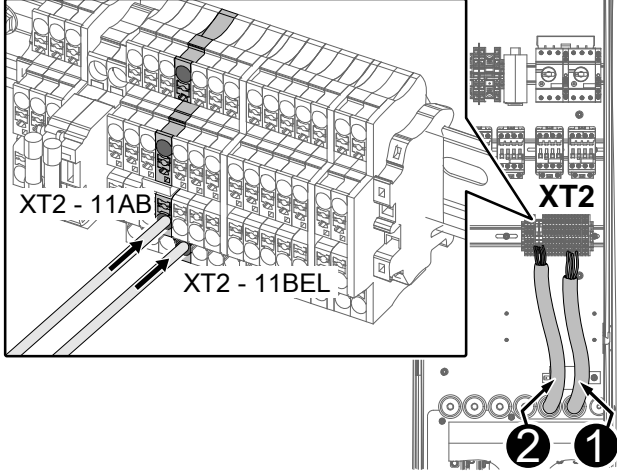
### E.19.1 Elektrik bağlantısı

Acil durum şalterlerini makineye bağlamak için aşağıdaki şekilde ilerleyin:

1. Elektrik kutusu kapağını açın;
2. Kabloları bağlantı için "1" veya "2" kablo rakorundan geçirin;
3. Acil durum şalterlerini şuna bağlayın:

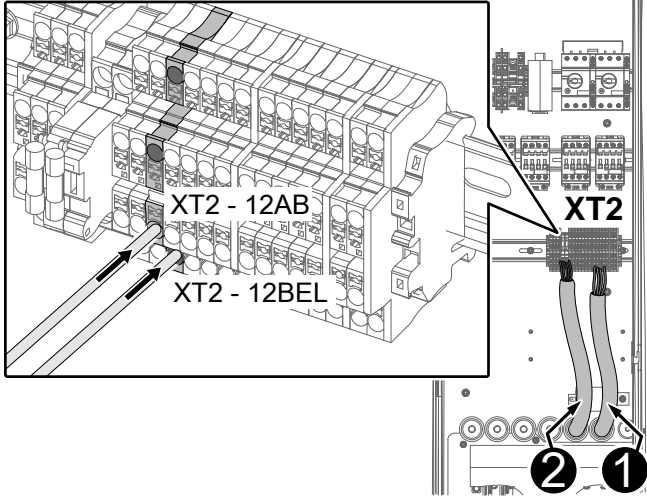
#### Acil durum şalteri GİRİŞ

- XT2-11BEL ve XT2-11AB terminal bloku



#### Acil durum şalteri ÇIKIŞ

- XT2-12BEL ve XT2-12AB terminal bloku



### E.20 Acil durdurma şalterini eski haline getirme

Bir acil durum şalteri kullanıldığında, makineyi yalnızca aşağıdakilerden emin olduktan sonra yeniden çalıştırın:

- Acil durum şalterinin kullanılmasını gerektiren nedenin ortadan kaldırıldığından;
- Makineyi yeniden çalıştırmanın herhangi bir tehlike içermediğinden.

Makinenin çalışması sırasında ACİL DURUM ŞALTERİ kullanılırsa makinenin tümü devreden çıkarılır.

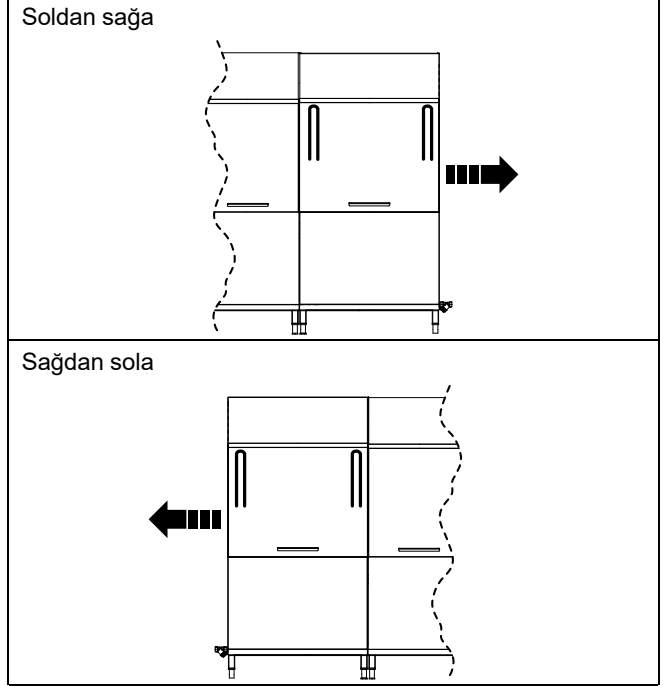
Makinenin çalışmasını devam ettirmek için aşağıdaki gibi ilerleyin:

- Daha önce kullandığınız kırmızı acil durum düğmesini, kilidini çözmek üzere çevirerek veya çekerek serbest bırakın;
- Makineyi "**Günlük çalışma**" paragrafında açıklandığı gibi yeniden çalıştırın.

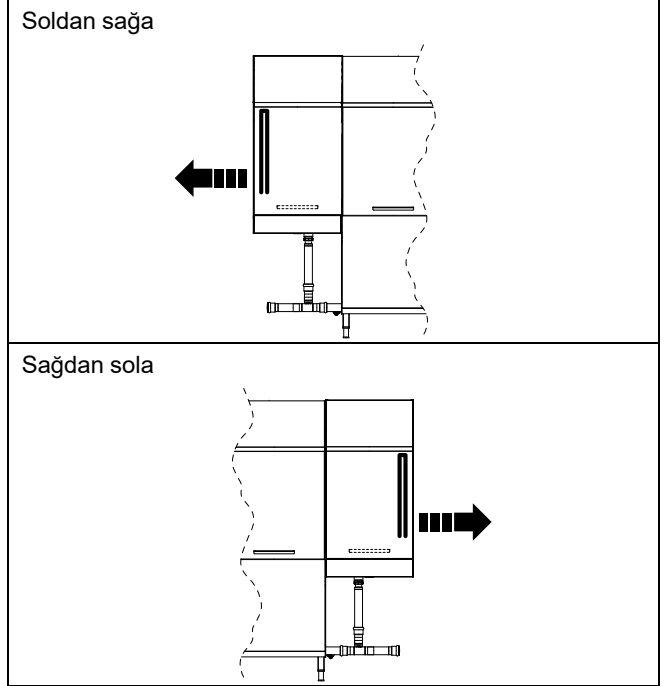
### E.21 Perdelerin takılması

Makine kapalı ve soğukken, perdeleri aşağıda gösterildiği gibi takın veya geri takın.

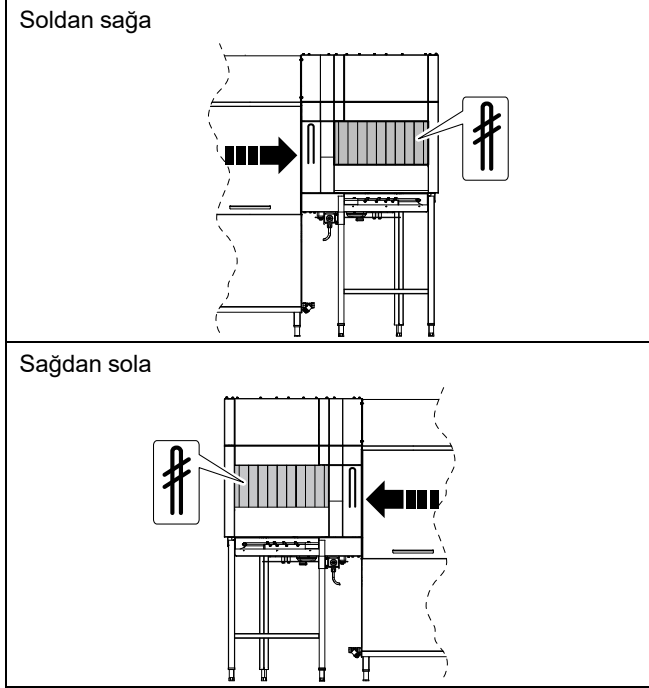
#### Kurutma Tüneli 35"



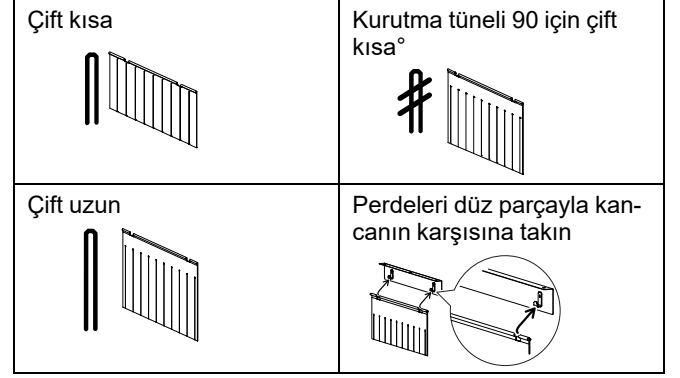
#### Kurutma Tüneli 22"



## Kurutma Tüneli 90°



## Perde türü



## F DEVREYE ALMA

### F.1 Ön kontroller, ayarlar ve çalıştırma testleri

Makineyi çalıştırmadan önce, aşağıdakileri kontrol edin:

1. elektrik ve su tesisatı bağlantıları;
2. tank bileşenlerini konumlandırma;
3. yıkama ve parlatma bölmelerini konumlandırma ve takma;
4. Perdeleri konumlandırma ve takma.

Bu işlemler yalnızca yeterli kişisel koruma ekipmanı (bkz. A.3 *Kişisel koruma ekipmanı*), aletler ve uygun yardımcı ekipman sağlanan uzman teknisyenler tarafından, makine kapalı ve soğukken gerçekleştirilmelidir.

### F.2 Elektrik ve su tesisatı bağlantısı

Makineyi çalıştırmadan önce, aşağıdakileri kontrol edin:

1. makineyi besleyen elektrik kablolarının doğru bağlandığını;
2. Güç kaynağı gerilimi ve frekansı, teknik veri tablosunda verilen verilerle eşleşir;
3. su besleme ve tahliye borularının doğru bağlantısı;
4. Korkuluklar, güvenlik cihazları ve acil durum şalterlerinin yerinde ve doğru takılmış olduğunu.

### F.3 Perdelerin konumlandırılması ve takılması

Makine için sunulan tüm perde türlerinin "E.21 *Perdelerin takılması*" paragrafında belirtilenlere göre doğru şekilde takıldığınından emin olun.

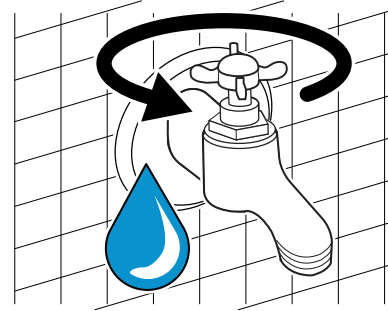


#### ÖNEMLİ

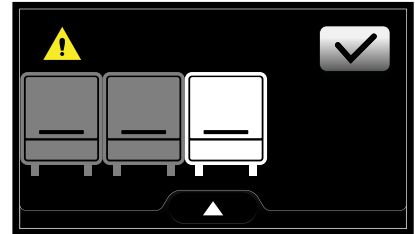
Farklı cihaz modüllerinin kapaklarını yalnızca daha önce açıklanan tüm parçalar doğru şekilde takıldıktan sonra kapatın, ardından makineyi çalıştırın.

### F.4 İlk çalıştırma

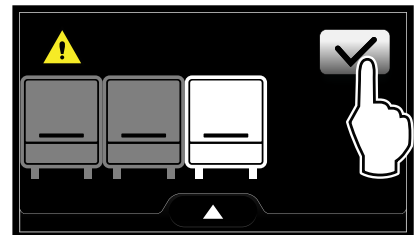
1. Su besleme musluklarını açın.



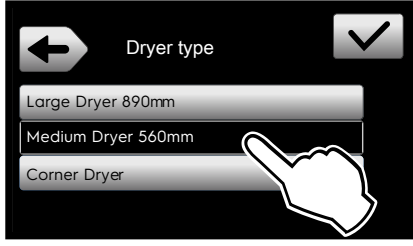
2. Makineyi çalıştırmak için elektrik bölümünün kapağına yerleştirilmiş olan ana şalteri "O" konumundan "I" konumuna çevirin.
3. Dokunmatik ekran açılır ve makine eklenen bir veya iki kurutma modülünü tanır.  
Ekran, yeni modülün simgesini göstererek saniyede bir yanıp söner.



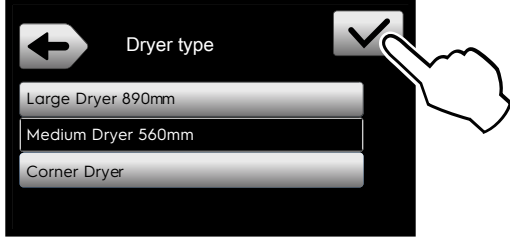
4. Yeni modülün mevcut olduğunu doğrulayın.



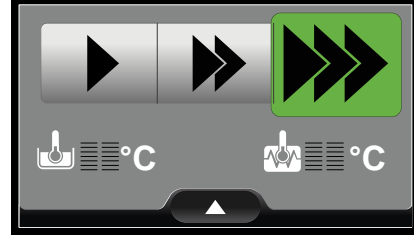
5. Ekranda, yeni modülün türünü doğru şekilde seçmeniz için tüm mevcut seçenekler gösterilir.



6. Seçiminizi doğrulayın.



7. Bulaşık makinesi, tüm yeni ilave parametreleri otomatik olarak yükler. Ekipman, tüm güncellemeleri ayarlamak için yeniden başlar.
8. Ekran, hazır durumunu belirttiğinde bulaşık makinesi çalışmaya hazırdır.



## G NORMAL KULLANIM

### G.1 Ek bilgiler için cihazla birlikte verilen kılavuza bakın



NOT!

Kurulum, Kullanım kılavuzu veya Hızlı Rehber mevcut değilse şu şekilde dijital biçimine erişebilirsiniz:

- Satıcıyla iletişime geçin veya müşteri ilişkilerine başvurun;
- Web sitesinden en son ve güncel kılavuzu indirebilirsiniz:  
“[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)”.



CE